

**PHILIPS**

## AVENT

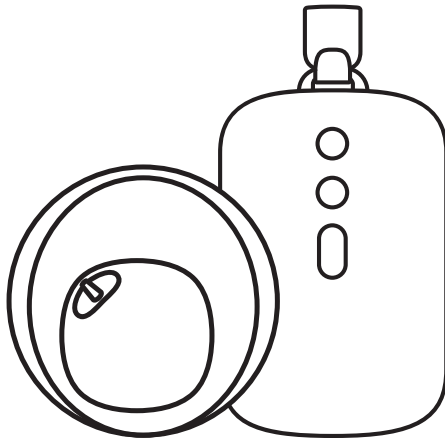
Single/Double  
Electric Breast  
Pump

Tire-lait  
électrique  
simple/double

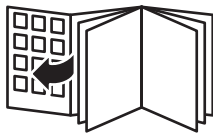
Tiralatte  
elettrico  
singolo/doppio

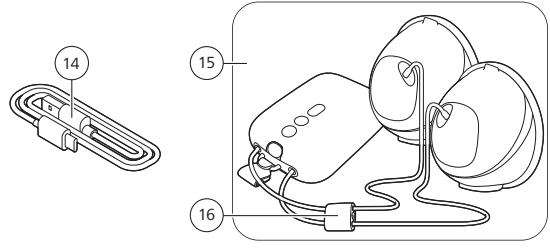
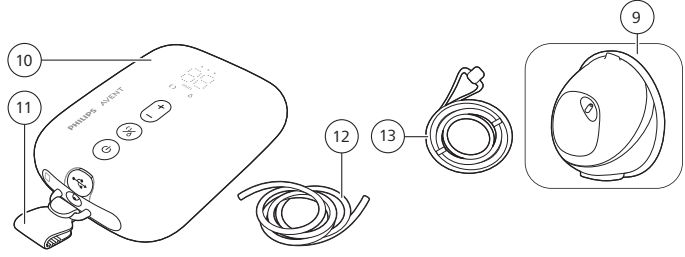
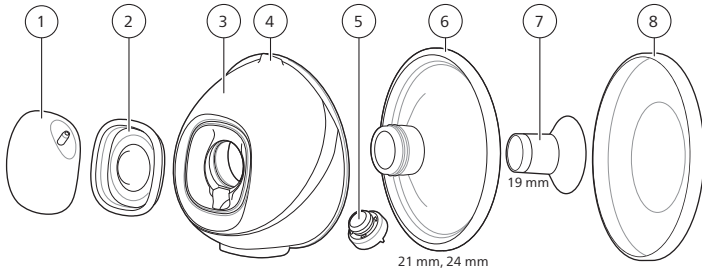
Hands-free  
Mains libres  
Indossabile

SCD553, SCF531,  
SCF532, SCF543,  
SCF547



[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)





**Shqip 6**  
**Македонски 29**

# Hyrje

Ju përgëzojmë për blerjen tuaj dhe mirë se vini në Philips Avent! Për të përfutur plotësisht nga mbështetja që ofron Philips Avent, regjistroni pompën e gjirit te [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Çlironi lirinë me pompën elektrike të gjirit me përdorim pa duar Philips Avent. Pompa që sjell më të mirën e të dy botëve; rehati unike dhe e butë e kombinuar me një pompë efektive\* me fuqi si pajisjet spitalore. Mburojat unike të silikonit SkinSense për gjirin i përshtatet butësisht gjirit tuaj, duke përdorur ngrohtësinë natyrale të trupit për një përshtatje të rehatshme. Kupat ultra të lehta të mbledhjes së qumështit janë plotësisht transparente për vendosje të lehtë të thimthat dhe dukshmëri të rrjedhës së qumështit.

A e dinit se pompat e gjirit mund të luajnë një rol thelbësor mbështetës në përvojën tuaj të ushqyerjes me gji? Pompat e gjirit mund të rrisin volumin e qumështit dhe me një sasi qumështi të nxjerrë në frigorifer, partnerët dhe kujdestarët mund të marrin pjesë në mënyrë aktive në kujdesin për foshnjën, duke ju lejuar momente të çmuara për t'u kujdesur për veten ose rikthim të qetë në punë. Nëse jeni duke ushqyer me gji këshillohet (përveç nëse rekomandohet ndryshe nga mjeku juaj) të prisni derisa të stabilizohet niveli i qumështit dhe dhënia e gjirit (normalisht së paku 2 deri në 4 javë pas lindjes) përpara se të filloni të nxirri qumësht.

\* "Efektiv" lidhet me performancën teknike të produktit.

## Përshkrim i përgjithshëm (Fig. 1)

- |   |  |
|---|--|
| 1 Kapaku i përparmë                           | 9 Pompa e mbledhjes (e montuar)                  |
| 2 Membrana                                    | 10 Njësia e motorit                              |
| 3 Kupa  | 11 Kapëse (e shkëputshme)                        |
| 4 Gryka e derdhjes                            | 12 Gyp silikon                                   |
| 5 Valvula                                     | 13 Kordon mbajtës                                |
| 6 Mbrojtësja e gjirit (21 mm, 24 mm)          | 14 Kablloja USB                                  |
| 7 Inserti (19 mm)                             | 15 Pompa dyshe e gjirit (SCD553, SCF532, SCF547) |
| 8 Kapaku i mbrojtëses (nga pluhuri) të gjirit | 16 Lidhës gypash                                 |

## Përdorimi i synuar

Pompa elektrike njëshe/dyshe e gjirit Philips Avent me përdorim pa duar synohet për nxjerrjen dhe marrjen e qumështit nga gjiri i grave në periudhë laktacioni. Pajisja është parashikuar vetëm për një përdorues.

## Informacion i rëndësishëm sigurie

Lexojeni me kujdes manualin e përdorimit përpara përdorimit të pompës së gjirit dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

### Paralajmërim

- Asnjëherë mos e përdorni pompën e gjirit gjatë shtatzënisë, sepse pompimi mund të nxisë lindjen e fëmijës.


**Paralajmërimet për të evituar mbytjen dhe lëndimin:**

- Mos e përdorni pompën e gjirit gjatë drejtimit të automjetit, për të evituar aksidentet për shkak të vëmendjes jo të plotë.
- Fëmijët dhe kafshët shtëpiake duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që të mos luajnë me njësinë e motorit, materialet e paketimit ose aksesorët.
- Sigurohuni që ta përdorni me kujdes gypin e silikonit, kordonin mbajtës dhe kabllon USB për të shmangur mbytjen.
- Kjo pompë gjiri nuk synohet për përdorim nga persona (duke përfshirë këtu fëmijët) me aftësi të reduktuara fizike, shqisore apo mendore, apo të cilët kanë mungesë njohurish dhe përvoja. Persona të tillë duhet ta përdorin këtë pompë gjiri vetëm nëse mbikëqyren apo nëse kanë marrë udhëzime të përshtatshme në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.

#### **Paralajmërim për të parandaluar transmetimin e sëmundjeve ngjitëse:**

- Nëse jeni një nënë që ka qenë e infektuar me hepatit B, hepatit C ose me virusin e imunodeficiencës humane (HIV), shtrydhja e qumështit të gjirit nuk e zvogëlon ose nuk e largon rrezikun e transmetimit të virusit të foshnja juaj nëpërmjet qumështit të gjirit.

#### **Paralajmërimet për të evituar elektrohokun:**

- Nëse për karikim përdoret përshtatës energjie (nuk përfshihet), përdorni vetëm përshtatës energjie USB të certifikuar dhe me izolim të dyfishtë. Kontrolloni nëse në përshtatës gjendet simboli për izolimin e dyfishtë: . Përdorni një burim energjie (një përshtatës ose një pajisje portative karikimi) me një portë USB, prej 5 V rrymë konstante/1.8 A ose 9 W për pompën tuaj të gjirit.
- Kur përdorni përshtatës energjie USB (nuk përfshihet) për të karikuar ose përdorur pompën e gjirit: Kontrolloni përshtatësin për shenja dëmtimi përpara çdo karikimi. Mos e përdorni nëse përshtatësi është i dëmtuar, ose kasat e jashtme lirohen ose shkëputen. Shkëputja e kasës mund të shkaktojë goditje elektrike.
- Kontrolloni pompën e gjirit për shenja dëmtimi përpara çdo përdorimi ose nëse është rrëzuar. Mos e përdorni pompën e gjirit nëse është e dëmtuar ose nuk punon siç duhet, apo nëse ka rënë në ujë.
- Sigurohuni gjithmonë që ta keni të lehtë ta shkëpusni pajisjen nga rrjeti elektrik kryesor në rast keqfunksionimi.

#### **Paralajmërimet për të evituar kontaminimin dhe për të garantuar higjienën:**

- Për arsye higjienike, pompa e gjirit synohet vetëm për përdorim të përsëritur nga një përdorues i vetëm.
- Përpara përdorimit të parë dhe pas çdo përdorimi, pastrojini dhe dezinfektajini të gjitha pjesët që bien të kontakt me gjirin dhe qumështin e gjirit. Nëse përdorni inserte dhe/ose mbrojtëse gjiri me madhësi të ndryshme gjatë seancës së pompimit, sigurohuni që t'i pastroni dhe dezinfektini të gjitha këto pjesë.
- Ruajeni dhe transportoni pompën e mbledhjes duke përdorur kapakët mbrojtës (kundër pluhurit) të gjirit.

#### **Paralajmërimet për të evituar problemet me gjirin dhe thimthat, përfshirë dhimbjen:**

- Mos e përdorni pompën e gjirit nëse membrana duket të jetë e dëmtuar apo e prishur. Shihni "Porositja e aksesoreve dhe e pjesëve të këmbimit" për informacion rreth marrjes së pjesëve të këmbimit.
- Përdorni vetëm aksesorë dhe pjesë të rekomanduara nga Philips Avent.

- Nuk lejohet modifikimi i pompës së gjirit. Nëse bëni diçka të tillë, garancia juaj bëhet e pavlefshme.
- Mos e përdorni kurrë pompën e gjirit nëse jeni e përgjumur apo e topitur, për të evituar mungesën e vëmendjes gjatë përdorimit.
- Nëse vakuumi ju shkakton siklet ose dhimbje, fikenin njësinë e motorit dhe hiqeni pompën e mbledhjes nga gjiri.
- Kontaktoni profesionistin e kujdesit shëndetësor ose specialistin e ushqyerjes me gji nëse nuk nxirrni qumësht të mjaftueshëm ose nëse keni dhimbje, nxehtësi, fryrje ose skuqje në gji.

#### **Paralajmërimet për të parandaluar dëmtimin dhe keqfunksionimin e pompës së gjirit:**

- Pajisjet e komunikimit me radiofrekuenca (RF) (duke përfshirë celularët dhe pajisjet periferike si p.sh. kabllot e antenave dhe antenat e jashtme) nuk duhen përdorur më afër se 30 cm (12 inç) ndaj cilëso pjesë të pompës së gjirit, duke përfshirë dhe furnizimin e jashtëm me energji. Përndryshe, një gjë e tillë mund të ndikonte negativisht në funksionimin e pompës së gjirit.
- Përdorimi i kësaj pajisjeje pranë apo ngjitur me pajisje të tjera duhet evituar pasi mund të sjellë funksionim të papërshtatshëm.

## **Udhëzimet e sigurisë për baterinë**

Përdoreni produktin vetëm për qëllimin e synuar. Lexojeni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm përpara përdorimit të produktit, baterive dhe aksesorëve të tij dhe ruajeni për referencë në të ardhmen. Keqpërdorimi mund të shkaktojë rrezik ose lëndime të rënda.

Aksesorët e dhënë mund të ndryshojnë sipas produkteve të ndryshme.

- Produktin karikojeni, përdoreni dhe ruajeni në diapazonet e temperaturave të përcaktuara në kreun e specifikimeve teknike të këtij manuali përdorimi.
- Mbajeni produktin dhe bateritë larg zjarrit dhe mos i ekspozoni ato në dritën e drejtpërdrejtë të diellit apo ndaj temperaturave të larta.
- Nëse produkti mbinxehet ose lëshon erë, ndryshon ngjyrë apo nëse karikimi zgjat më shumë se zakonisht, ndërpriteni përdorimin dhe karikimin e produktit dhe kontaktoni me "Philips".
- Mos i vendosni produktet dhe bateritë e tyre në furra me mikrovalë apo në vatra induksioni.
- Mos e hapni, modifikoni, shponi, dëmtoni apo çmontoni produktin apo baterinë për të parandaluar nxehtjen e baterive apo çlirimin e substancave toksike ose të rrezikshme. Mos u krijoni lidhje të shkurtër, mos i mbikarikoni dhe mos i karikoni në pole të kundërta bateritë.
- Mbania parasysh rrezikun për qark të shkurtër të terminaleve të pajisjes me bateri ose të vetë baterisë nga objektet metalike.
- Nëse bateritë janë të dëmtuara ose kanë rrjedhje, shmangni kontaktin me lëkurën ose sytë. Nëse ju ndodh diçka e tillë, shpëllajini mirë me ujë dhe kërkoni kujdesin mjekësor.

#### **⚠ Kujdes**

#### **Paralajmërimet e kujdesit për të parandaluar dëmtimin dhe keqfunksionimin e pompës së gjirit:**

- Mos lejoni që përshtatësi i energjisë USB (nuk përfshihet), kabloja USB dhe njësia e motorit të bien në kontakt me ujin.

- Mbajini të gjitha pjesët larg sipërfaqeve të nxehta për të shmangur mbinxehjen dhe deformimin e pjesëve në fjalë.

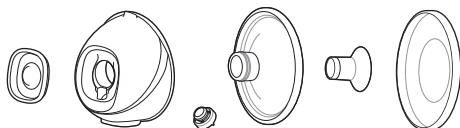
## Përpara përdorimit të parë

Çmontojini, pastrojeni dhe dezinfektojini të gjitha pjesët që bien në kontakt me gjirin dhe qumështin e gjirit, përpara se ta përdorni pompën e gjirit për herë të parë dhe pas çdo përdorimi.

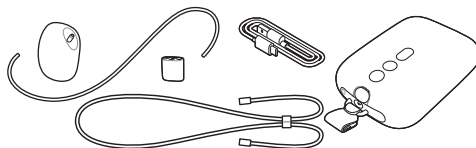
Karikojeni pajisjen plotësisht përpara përdorimit për herë të parë ose pas një periudhe të gjatë mospërdorimi.

## Pastrimi dhe dezinfektimi

- Zbërthejini, pastrojeni dhe dezinfektojini pjesët e mëposhtme përpara përdorimit të parë dhe pas çdo përdorimi: membrana, kupa, valvula, mbrojtësja për gjoksin, inserti (nëse përdoret), kapaku i mbrojtëses (kundër pluhurit) të gjirit.



- Pastroni kapakun e përparmë, gypin e silikonit, lidhësin e gypave (të përfshirë me pompën e dyfishtë të gjirit), kordonin mbajtës, kabllon USB dhe njësinë motorike (përfshirë kapësen) kur është e nevojshme. Fshini me një leckë të pastër e të njomur me ujë dhe pak detergjent.



## Hapi 1: Zbërthimi

Çmontoni komplet të gjitha pjesët që bien në kontakt me gjirin dhe qumështin e gjirit. Sigurohuni që:

- Hiqeni valvulën nga kupa.
- Ndani membranën dhe kapakun e përparmë.
- Hiqni insertin (nëse përdoret) nga mbrojtësja e gjirit.

## Hapi 2: Pastrimi

**⚠ Paralajmërim: Mos përdorni solucione antibakteriale apo abrazive për pastrimin e pjesëve të pompës së gjirit, pasi mund ta dëmtoni.**

**⚠ Kujdes: Mos e vini asnjëherë njësinë e motorit në ujë apo në enëlarëse, përndryshe ajo do të dëmtohet përfundimisht.**

Pastroni dhe dezinfektoni pjesët vijuese përpara përdorimit të parë dhe pas çdo përdorimi: membrana, kupa, valvula, mbrojtësja për gjoksin, inserti (nëse përdoret), kapaku i mbrojtëses (kundër pluhurit) të gjirit. Mund t'i pastroni këto pjesë manualisht ose në lavastovilje.

## Hapi 2A: Pastrimi manual

### *Materialet e nevojshme:*

- Lëng enëlarës delikat
- Ujë i pijshëm
- Furçë e butë pastrimi
- Pectetë e pastër apo skarë tharëse
- Lavaman apo tas i pastër

**⚠ Kujdes: Bëni kujdes kur hiqni dhe pastroni valvulën. Nëse ajo dëmtohet pompa e gjirit nuk do të funksionojë siç duhet. Për të pastruar valvulën, fërkojeni lehtë mes gishtave në ujë të ngrohtë me pak detergjent të lëngshëm për lavastovilje. Mos futni objekte brenda në valvul, sepse mund ta dëmtoni.**

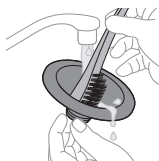
1 Shpëlajini pjesët në ujë të vakët rubineti.



2 Njomini të gjitha pjesët për 5 minuta në ujë të ngrohtë me pak detergjent të lëngshëm delikat për lavastovilje.



3 Pastrojini pjesët me një furçë pastrimi në ujë të ngrohtë e me pak lëng delikat enëlarës.



4 Shpëlajini të gjitha pjesët me ujë të rrjedhshëm dhe të pijshëm rubineti.



5 Lëri pjesët të thahen vetiu mbi një pectetë të pastër apo skarë tharjeje.



## Hapi 2B: Pastrimi në enëlarëse

### *Materialet e nevojshme:*

- Lëng ose tabletë delikate enëlarëse
- Ujë i pijshëm

① Shënim: Ngjyruesit e ushqimeve mund t'i çngjyrosin pjesët.



1 Vendosini të gjitha pjesët në katin e sipërm të enëlarëses. Përdorni një shportë për lavastovilje për pjesët më të vogla.



2 Vendosni detergjentin ose tabletën enëlarëse në pajisje dhe ekzekutoni ciklin standard.



3 Lëri pjesët të thahen vetiu mbi një pecetë të pastër apo skarë tharjeje.

## Hapi 3: Dezinfektimi

### *Materialet e nevojshme:*

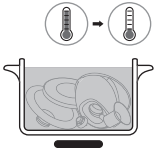
- Një tenxhere e zakonshme
- Ujë i pijshëm

**⚠ Kujdes: Gjatë dezinfektimit me ujë të vluar, shmangni kontaktin e pjesëve me anët dhe fundin e tenxheres. Ky kontakt mund të shkaktojë deformim të pakthyeshëm të produktit ose dëmtim që nuk është përgjegjësi e "Philips".**

Zbërthejini, pastrojini dhe dezinfektojini pjesët e mëposhtme përpara përdorimit të parë dhe pas çdo përdorimi: membrana, kupa, valvula, mbrojtësja për gjoksin, inserti (nëse përdoret), kapaku i mbrojtëses (kundër pluhurit) të gjirit.

1 Mbushni një tenxhere me ujë të mjaftueshëm për t'i mbuluar këto pjesë dhe vendosini ato në tenxhere. Lëri ujin të ziejë për 5 minuta. Sigurohuni që pjesët të mos prekin anët dhe pjesën e poshtme të tenxheres.





2 Lëreni ujin të ftohet.



- 3 Hiqini me kujdes pjesët nga uji. Lëreni pjesët të thahen vetiu mbi një pecetë të pastër apo skarë tharjeje.
- 4 Vendosini mënjane pjesët e thara në mënyrë të sigurt në një zonë të pastër dhe të mbrojtur derisa kur t'ju duhen. Sigurohuni që pjesët e pastra të jenë tharë plotësisht në temperaturë ambiente përpara se t'i vendosni mënjane, për të parandaluar krijimin e mikrobeve dhe të mykut.

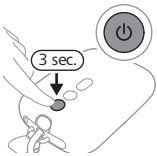
Pjesët e kupës së mbledhjes janë të sigurta për sterilizim me mikrovalë dhe sterilizim me avull. Ndiqni udhëzimet e prodhuesit të sterilizuesit.

## Përdorimi i pompës së gjirit

### Karikimi i pompës së gjirit

Karikojeni plotësisht baterinë përpara përdorimit për herë të parë të pompës së gjirit dhe kur bateria është shkarkuar. Karikimi i plotë i baterisë zgjat deri në 1.5 orë.

Përdorni një burim energjie (një përshtatës ose një pajisje portative karikimi) me një portë USB, prej 5 V rrymë konstante/1.8 A ose 9 W për pompën tuaj të gjirit. Përdorimi i një burimi energjie me specifikime më të ulëta mund të rezultojë në karikim të ngadaltë ose në pamundësi për të pompuar ndërsa është i lidhur me një prizë në mur.



- 1 Fikeni pajisjen.
- 2 Futni fishën e vogël të kabllos USB në njësinë e motorit dhe vendosni skajin tjetër të kabllos USB në një burim energjie me USB, p.sh. në përshtatës ose laptop.



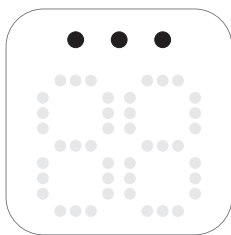
- 3 Llambat e baterisë ndizen njëra pas tjetrës dhe më pas fiken të gjitha bashkë: bateria po karikohet.



- 4 Të 3-ja llambat qëndrojnë ndezur: bateria është karikuar plotësisht.
- 5 Nxirreni kablлон USB nga burimi i energjisë me USB dhe nxirreni fishën e vogël nga njësia e motorit.

## Përshkrimi i llambës treguese të baterisë

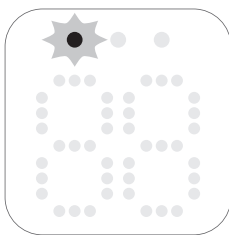
Dritat treguese të baterisë tregojnë kapacitetin e baterisë.



Tre llamba qëndrojnë ndezur: bateria është plotësisht e karikuar për afërsisht 5 seanca pompimi.\*



Dy llamba qëndrojnë ndezur: bateria është karikuar mjaftueshëm për 2–3 seanca.\*



Një dritë pulson ngadalë: bateria është karikuar mjaftueshëm për maksimumi 1 seancë. Nevojitet karikim së shpejti.\*



Llamba e parë pulson shpejt: bateria është shumë e ulët, pajisja do të ndalojë së punuari së shpejti. Nevojitet karikim.

\* Një seancë është me 15 minuta pompim (pompa elektrike dyshe e gjirit) ose 30 minuta pompim (pompa elektrike njëshe e gjirit).

## Madhësitë e mbrojtëseve të gjirit dhe inserteve

**⚠ Paralajmërim: Përdorimi i një mbrojtëseje gjiri dhe inserti me madhësi të gabuar mund të shkaktojë dhimbje, shqetësim dhe pozicionim të papërshtatshëm të thimthave gjatë pompimit. Përdorimi për një kohë të gjatë mund të shkaktojë dëmtim të thimthave ose të indit të gjirit, inflamacion ose bllokim të kanaleve të qumështit. Sigurohuni që të vendoset siç duhet para përdorimit.**

Pompa e gjirit me përdorim pa duar Philips Avent ka një mbrojtëse të butë gjiri që mund të përdoret individualisht ose me një insert fleksibël silikoni për më shumë rehati. Disponohen disa madhësi të ndryshme.

Matni thithën tuaj për të zbuluar madhësinë më të përshtatshme të mbrojtëses së gjirit dhe nëse ju nevojitet, të insertit.

- 1 Përdorni kartën e matjes së madhësisë së thithave që përfshihet në paketim ose referojuni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) për të matur thithat tuaja.
- 2 Stimulojeni thithën përpara se të matni madhësinë tuaj.
- 3 Vendoseni kartën e matjes së madhësisë së thithave rreth thithës. Sigurohuni që të ketë hapësirë prej 0,5–2 midis thithës dhe vrimës në kartën e matjes së madhësisë së thithave.
- 4 Provoni vrima të ndryshme për të parë se cila i përshtatet më mirë thithës suaj. Nëse është e nevojshme, shikojeni në pasqyrë si puthiten.
- 5 Zgjidhni mbrojtësen e gjirit (dhe insertin) që përputhet me vrimën që i përshtatet më mirë thithës suaj.
- 6 Në paketim përfshihen mbrojtësja e gjirit me madhësi 21 mm, 24 mm dhe inserti me madhësi 19 mm.
- 7 Mbrojtësja e gjirit me madhësi 28 mm dhe insertet me madhësi 15 mm, 17 mm, 26 mm mund të blihen veçmas (shih «Porositja e aksesorëve dhe e pjesëve të këmbimit»).

- 8 Filloni pompimin duke përdorur madhësinë(të) e zgjedhura dhe monitoroni nga afër sa rehat ndiheni. Pas pompimit, madhësia e thithës mund të ndryshojë pak. Nëse pompimi fillon të shkaktojë shqetësim, matni përsëri madhësinë e thithës dhe ndërrojeni me një madhësi tjetër, nëse është e nevojshme.

① Shënim: Mund të keni nevojë për madhësi të ndryshme për thithën e majtë dhe thithën e djathtë. Thithat mund të ndryshojnë edhe gjatë procesit të pompimit. Për shembull, madhësia e thithës mund të ndryshojë menjëherë pas lindjes, pas disa muajsh ushqyerjeje me gji ose pompimi të qumështit, ose mund të ndryshojë sërish pas një shtatzënie të dytë.

## Montimi i pompës së gjirit

**⚠ Paralajmërim: Bëni kujdes, pasi t'i keni dezinfektuar pjesët e pompës në ujë të vluar, ato mund të jenë shumë të nxehta. Për të evituar djegien, montojeni pompën e gjirit vetëm pasi pjesët e dezinfektuara të jenë ftohur.**

**⚠ Paralajmërim: Lajini mirë duart me ujë e sapun përpara se të prekni pjesët e pompës së gjirit dhe vetë gjinjtë, për të parandaluar kontaminimin. Shmangni prekjen e pjesës së brendshme të kupës.**

Sigurohuni që t'i keni pastruar dhe dezinfektuar pjesët e pompës së gjirit që bien në kontakt me gjirin dhe qumështin e gjirit. Mblidhni të gjitha pjesët dhe vendosini në një sipërfaqe të pastër.

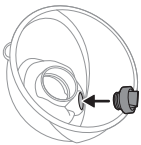
Përpara përdorimit, kontrolloni pjesët e pompës së gjirit për dëmtim dhe ndërrojeni nëse është e nevojshme.

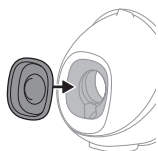
① Shënim: Vendosja e saktë e mbrojtëses së gjirit, membranës, insertit (nëse përdoret), valvulës dhe gypit të silikonit është thelbësore që pompa e gjirit të krijojë një vakum të përshtatshëm dhe të reduktojë rrezikun e rrjedhjes së qumështit.

- 1 Lajini mirë duart më ujë e sapun.

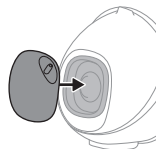


- 2 Shtyni valvulën në kupë sa më shumë që të jetë e mundur.

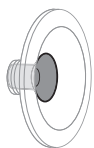
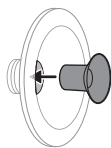




3 Ngjiteni membranën në kupë.



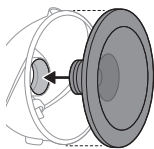
4 Ngjiteni kapakun e përparmë në membranë dhe në pompë. Mund të zgjidhni një nga 4 pozicionet e mundshme të kapakut të përparmë, për të orientuar gypin e silikonit sipas dëshirës. Zgjidhni pozicionin më të rehatshëm për ju. Shtyjeni kapakun e membranës për poshtë derisa të puthitet siç duhet në vend.



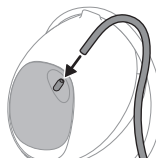
5 Nëse përdorni një insert, së pari vendoseni insertin plotësisht në mbrojtësen e gjirit.

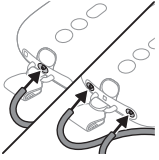
**i** Shënim: Nëse përdorni një insert, montojeni në mbrojtësen e gjirit përpara se ta lidhni mbrojtësen e gjirit me kupën, për të shmangur boshllëqet.

Sigurohuni që ta vendosni insertin në një mbrojtëse gjiri me madhësinë përkatëse. Insertet me madhësi 15 mm, 17 mm, 19 mm përshtaten në mbrojtësen e gjirit me madhësi 21 mm. Inserti me madhësi 26 mm përshtatet në mbrojtësen e gjirit me madhësi 28 mm. Mbrojtësja e gjirit me madhësi 24 mm mund të përdoret vetëm pa insert.

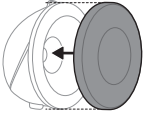


6 Lidhni mbrojtësen e gjirit (duke përfshirë insertin, nëse ka) me kupën. Shtyni pjesën e brendshme të mbrojtëses së gjirit sa më shumë që të jetë e mundur brenda në kupë. Sigurohuni që buza e mbrojtëses së gjirit të mbulojë plotësisht anët e kupës.





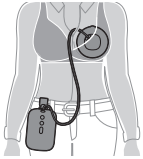
- 7 Lidhni gypin e silikonit me kapakun e përparmë dhe njësinë motorike.
- 8 Kur pompa e gjirit të karikohet, mund ta përdorni pa kordon. Pompën e gjirit mund ta përdorni edhe të lidhur me një burim energjie. Bateria nuk do të karikohet gjatë pompimit.



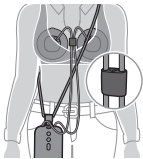
**i** Shënim: Vendosni kapakun e mbrojtëses (kundër pluhurit) të gjirit mbi mbrojtësen e gjirit për ta mbajtur të pastër pompën e gjirit kur e merrni me vete dhe gjatë përgatitjes për nxjerrjen e qumështit.

## Veshja e njësisë motorike

Njësia motorike mund të vishet në disa mënyra:

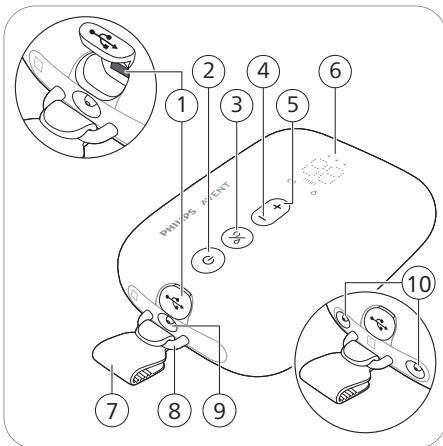


- 1 Përdorni kapësen e dhënë për ta ngjitur atë në rrobat tuaja. Kapësja është e bashkangjitur paraprakisht në njësinë e motorit. Rrëshqisni kapësen mbi rrobat tuaja për ta fiksuar fort.



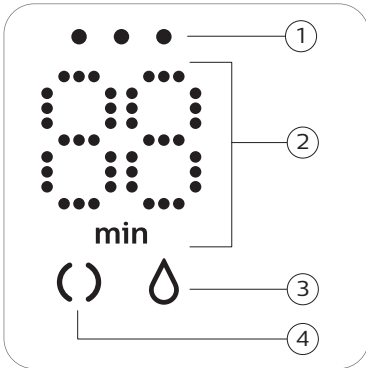
- 2 Mbani kordonin mbajtës të dhënë rreth trupit tuaj. Bashkangjitni kordonin mbajtës në kapëse. Vishni kordonin mbajtës përgjatë trupit. Sigurohuni që kordoni mbajtës dhe gypat e silikonit të mos ngatërrohen. Mund të rregulloni gjatësinë e kordonit mbajtës.

## Përshkrimi i pjesës së njësisë të motorit



- 1 Foleja hyrëse e korrentit me USB
- 2 Butoni i ndezjes-fikjes me funksionin e ndalim-luajtjes
- 3 Butoni i zgjedhjes së modaliteteve
- 4 Butoni i "uljes së nivelit"
- 5 Butoni i "ngritjes së nivelit"
- 6 Ekran LED
- 7 Kapëse (e shkëputshme)
- 8 Bëni lak
- 9 Foleja e gypit për pompën njëshe të gjirit
- 10 Foleja e gypave për pompën dyshe të gjirit





## Përshkrim i ekranit LED

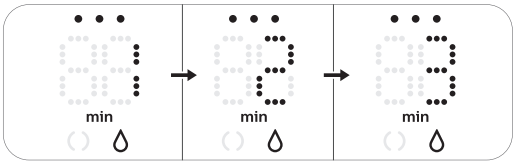
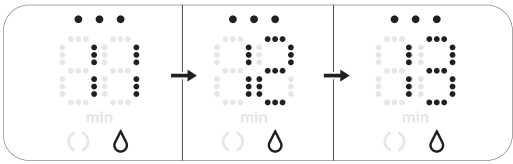


- 1 Llambat treguese të baterisë
- 2 Kronometri (minuta) dhe treguesi i nivelit të vakuimit
- 3 Ikona e nxjerrjes
- 4 Ikona e stimulimit

## Shpjegimi i modaliteteve

Pompa e gjirit ka dy modalitete. Më poshtë jepet një shpjegim i këtyre modaliteteve.

Ikona e modaliteteve	Modaliteti	Shpjegimi	Nr. i niveleve të thithjes
	Modaliteti i stimulimit 	Modaliteti për të stimuluar gjirin që të nisë rrjedha e qumështit.	8 nivele thithjeje
	Modaliteti i nxjerrjes 	Modaliteti për heqjen efikase të qumështit pas nisjes së rrjedhës së qumështit. Pas 90 sek stimulimi, pajisja kalon vetiu në modalitetin e nxjerrjes.	16 nivele thithjeje

	Numri në ekran tregon kohën e punës në minuta.
	Kur ndryshoni nivelin e thithjes, ekranit tregon për pak sekonda nivelin e zgjedhur të thithjes dhe pastaj rishfaq kohën e punës.

Nëse nuk i përdorni butonat për 8 sekonda, ekrani LED errësohet dhe më pas fiket. Shtypja e çdo butoni do të riaktivizojë ekranin LED duke treguar kohën e funksionimit.

## Udhëzimet e pompimit

**⚠ Paralajmërim: Fikeni gjithmonë pompën e gjirit përpara se të hiqni pompën e mbledhjes nga gjiri, për të çliruar vakuumin.**

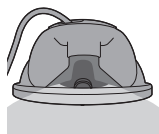
**⚠ Paralajmërim: Mos pomponi më shumë se pesë minuta çdo herë, nëse nuk ia dilni të shtrydhni qumësht nga gjiri. Kjo mund të shkaktojë dhimbje dhe dëmtim të kanaleve të qumështit. Provoni të shtrydhni qumështin në një kohë tjetër gjatë ditës.**

**⚠ Paralajmërim: Nëse procesi bëhet tejet jokomod apo i dhimbshëm, ndërpriteni përdorimin e pompës së gjirit dhe konsultohuni me mjekun.**

**⚠ Kujdes: Niveli i vakumit i krijuar nga pajisja është i ndjeshëm ndaj presionit atmosferik të ambientit. Në lartësi më të mëdha, vakuumi i krijuar është më pak intensiv.**

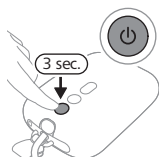


1 Lajini mirë duart më ujë e sapun. Pastroni gjoksin dhe thithën përpara se të vendosni pompën e mbledhjes.

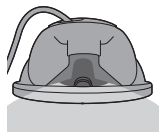


2 Vendoseni pompën e montuar të mbledhjes te reçipetat, mbi gji, me grykën e derdhjes (vrëmën) të pozicionuar sipër.

3 Sigurohuni që thitha të gjendet në qendër të mbrojtëses së gjirit.



4 Shtypni e mbani shtypur butonin e ndezjes/fikjes derisa pajisja të ndizet. Llambat treguese ndizet për të treguar se pajisja është modalitet stimulimi.



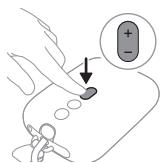
5 Mund të shikoni përmes pjesës së sipërme të kupës transparente për të kontrolluar nëse pompa e mbledhjes është pozicionuar saktë dhe nëse thitha është duke lëvizur. Thitha duhet të jetë në qendër të mbrojtëses së gjirit dhe duhet të lëvizë brenda dhe jashtë hinkës së .



- 6 Pompa e gjirit fillon në modalitet stimulimi dhe shton me ngadalë vakumin deri në nivelin e thithjes së stimulimit të përdorur herën e fundit (ose në nivelin 5 kur përdoret për herë të parë).



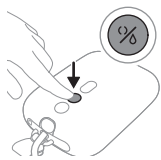
- 7 Ekрани tregon kohën e punës.



- 8 Përdorni butonat e ngritjes dhe të uljes së nivelit për ta ndryshuar nivelin e thithjes sipas dëshirës.

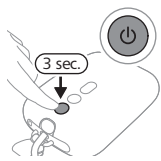


- 9 Pas 90 sekondash, pompa e gjirit kalon shtruar në modalitetin e nxjerrjes së qumështit dhe rrit ngadalë vakumin e saj deri në nivelin e nxjerrjes së qumështit të përdorur për herë të fundit (ose në nivelin 11 nëse përdoret për herë të parë).

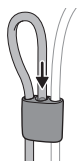


- 10 Nëse qumështi fillon të rrjedhë më herët, ose nëse nuk keni rrjedhje qumështi pas 90 sekondash (dhe dëshironi të ktheheni në modalitetin e stimulimit), mund të ndërroni modalitetet me butonin e zgjedhjes së modalitetit.

- 11 Shtypni shkurtimisht butonin e ndezje-fikjes nëse dëshironi të pushoni. Për të vazhduar sërish, rishtypni shkurtimisht butonin e ndezje-fikjes.



- 12 Për fikje, shtypni e mbani butonin e ndezje-fikjes.

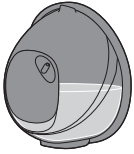


❗ Shënim: Mund ta përdorni pompën e dyfishtë të gjirit si një pompë të vetme gjiri duke shkëputur gypin e silikonit nga pompa njëshe e mbledhjes. Për lehtësinë tuaj, mund ta lidhni gypin e silikonit në lidhësin e gypave.

❗ Shënim: Pompat e mbledhjes mund të mbahet në reçipetat tuaja të zakonshme për ushqyerje me gji. Nëse hasni shqetësim ose dhimbje, provoni reçipeta më elastike.

## Pas përdorimit

**⚠ Paralajmërim: Ftoheni ose ngrijeni menjëherë qumështin e nxjerrë nga gjiri, ose mbajeni në temperaturë prej 16-29 °C për maksimumi 4 orë përpara se të ushqeni foshnjën.**



1 Pasi të keni përfunduar seancën e pompimit, hiqeni pompën e mbledhjes nga reçipetat. Vendoseni pompën e mbledhjes në një sipërfaqe të pastër dhe të sheshtë. Bëni kujdes të mos derdhni qumësht nga gryka e derdhjes.



2 Për ruajtjen e qumështit të gjirit: derdhni qumështin e nxjerrë të gjirit nga pompa e mbledhjes në një enë të veçantë për ruajtjen e qumështit (p.sh. një shishe ose një qese për ruajtjen e qumështit të gjirit). Mos e ruani në pompën e mbledhjes qumështin e nxjerrë nga gjiri.

3 Çmontojini, pastrojini dhe dezinfektojini të gjitha pjesët që kanë qenë në kontakt me gjirin dhe qumështin e gjirit (shih «Pastrimi dhe dezinfektimi»).

## Ruajtja e qumështit të gjirit

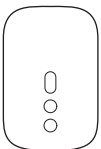
Më poshtë mund të gjeni udhëzime për ruajtjen e qumështit të gjirit:

Vendruajtja	Temperatura	Kohëruajtja maksimale
Dhomë	16-29 °C	4 orë
Frigorifer	4 °C	4 ditë
Ngrirje	< -4 °C	6 muaj

**⚠ Paralajmërim: Mos e ringrini kurrë qumështin e shkrirë një herë, për të evituar rënien e cilësisë së qumështit.**

**⚠ Paralajmërim: Mos shtoni qumësht të freskët gjiri në qumësht të ngrirë gjiri, për të evituar rënien e cilësisë së qumështit dhe shkrirjen e paqëllimshme të qumështit të ngrirë.**

## Pajtuëshmëria



Njësia e monitorit të pompës elektrike të gjirit me përdorim pa duar Philips Avent është e përputhshme me setin e pompës së gjirit Philips Avent (SCF335, SCF337, SCF338).

Kupa e mbledhjes së pompës elektrike të gjirit pa përdorur duar Philips Avent është e përputhshme me njësinë e mëposhtme të motorit të pompës së gjirit Philips Avent Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Philips Avent Breast Feeding Starter Set Advanced (SCD340) ose Philips Avent Breast Feeding Starter Set Premium (SCD330) (shikoni figurën):

Mos e kombinoni me njësitë motorike të pompave të tjera të gjirit Philips Avent ose të markave të ndryshme.

## Porositja e aksesorëve dhe e pjesëve të këmbimit

Për të blerë aksesorë për lehtësi, pompa të mbledhjes shtesë (për shembull, për t'u përdorur në punë dhe në shtëpi), mbrojtëse gjiri dhe inserte me madhësi më të vogël ose më të madhe apo pjesë këmbimi, vizitoni

**[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** ose shkoni te shitësi juaj i Philips. Mund të kontaktoni edhe qendrën e kujdesit ndaj klientit të "Philips" në shtetin tuaj.

## Riciklimi



- Ky simbol do të thotë që produktet elektrike dhe bateritë nuk duhet të hidhen me mbeturinat normale të shtëpisë.
- Zbatoni rregulloret e shtetit tuaj për grumbullimin e veçuar të produkteve elektrike dhe baterive.
- Hedhja e duhur ndihmon në parandalimin e pasojave negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut.

## Heqja e baterisë së karikueshme të integruar

Bateria e karikueshme e integruar duhet të hiqet vetëm nga një profesionist i kualifikuar kur pajisja hidhet. Përpara se të hiqni baterinë, sigurohuni që pajisja të jetë hequr nga priza dhe që bateria të jetë plotësisht e shkarkuar.

**Merrni masat e nevojshme paraprake kur përdorni veglat për të hapur pajisjen dhe kur hidhni baterinë e rikarikueshme.**

**Kur administroni bateritë sigurohuni që duart tuaja, produkti dhe bateritë të jenë të thata.**

**Për të shmangur ndonjë qark të shkurtër të baterive pas heqjes, mos i lini kontaktet e baterive të takojnë me sende metalike (p.sh. monedha, karfica, unaza). Mos i mbështillni bateritë me fletë alumini. Mbrojuani kontaktet me ngjithëse ose vendosini bateritë në një qese plastike përpara se t'i hidhni.**

- Nëse bateritë janë të dëmtuara ose kanë rrjedhje, shmangni kontaktin me lëkurën ose sytë. Nëse ju ndodh diçka e tillë, shpëlajini mirë me ujë dhe kërkoni kujdesin mjekësor.

**1** Hiqni këmbët e gomës nga pjesa e poshtme e njësisë së motorit.



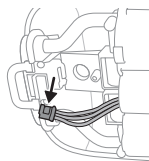
## 22 Shqip



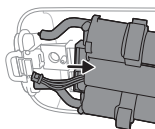
2 Hiqni vidën me një kaçavidë Torx.



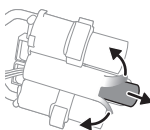
3 Hapni njësinë e motorit duke shtypur anët e pajisjes.



4 Shkëputini konektorët nga qarku elektronik.



5 Hiqeni kornizën nga njësia e motorit.



6 Pritini ose palosini skajet e skeletit plastik të baterisë. Hiqni baterinë nga skeleti plastik i baterisë.

**ⓘ Shënim: Hidheni baterinë e karikueshme në një pikë të veçuar lokale grumbullimi. Pjesët e tjera mund të hidhen në vendin e posaçëm për hedhjen e aparaturave elektrike.**

## Mbështetja

Për mbështetje për të gjitha produktet, për detajet e konsumit të energjisë dhe Deklaratën e Konformitetit të BE, vizitoni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Diagnostikimi

Ky kapitull paraqet në mënyrë të përmbledhur problemet më të shpeshta që mund të hasni me pompën e gjirit. Nëse nuk keni mundësi ta zgjidhni problemin me informacionin më poshtë, vizitoni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) për një listë të pyetjeve më të shpeshta ose kontaktoni qendrën e kujdesit ndaj klientit në shtetin ku ndodhni.

Problemi	Zgjidhja
Kam dhimbje kur përdor pompën e gjirit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrolloni nëse përdorni madhësinë më të përshtatshme të mbrojtëses së gjirit dhe, nëse është e nevojshme, madhësinë e futjes (shih «Madhësitë e mbrojtëseve të gjirit dhe inserteve»).</li> <li>- Zgjidhni një nivel thithjeje që është komod për ju (shih «Udhëzimet e pompimit»).</li> <li>- Kontrolloni nëse membrana nuk është e dëmtuar (nuk përmban plasaritje të vogla, vrima etj.).</li> <li>- Sigurohuni që ta vendosni thimthin në qendër të vrimës së mbrojtëses së gjirit.</li> <li>- Nëse dhimbja vazhdon, ndërpriteni përdorimin e pompës së gjirit dhe konsultohuni me mjekun.</li> </ul>
Nuk e ndiej thithjen/niveli i thithjes është shumë i ulët.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrolloni që valvula të mos jetë e dëmtuar, hapja në pjesën e saj të mprehtë të mbyllet plotësisht dhe valvula është montuar saktë.</li> <li>- Kontrolloni nëse membrana nuk është e dëmtuar (nuk përmban plasaritje të vogla, vrima etj.).</li> <li>- Sigurohuni që të gjitha pjesët janë të pastra dhe të montuara siç duhet (shih «Montimi i pompës së gjirit»).</li> <li>- Kontrolloni nëse përdorni madhësinë më të përshtatshme të mbrojtëses së gjirit dhe, nëse është e nevojshme, madhësinë e futjes (shih «Madhësitë e mbrojtëseve të gjirit dhe inserteve»).</li> <li>- Sigurohuni që pompa e mbledhjes të vendoset saktë në gji për të mundësuar puthitjen e duhur mes mbrojtëses së gjirit dhe gjirit.</li> <li>- Nëse është e mundur, provoni me një nivel më të lartë thithjeje.</li> <li>- Para se të pomponi, provoni ta ngrohni gjoksin me një peshqir të ngrohtë dhe ta masazhoni atë për të stimuluar areolën në mënyrë që gjoksi të çlirohet plotësisht.</li> </ul>
Pompa e gjirit nuk karikohet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sigurohuni që të përdorni një burim energjie (një përshtatës ose një pajisje portative karikimi) me një portë USB prej 5V rrymë të drejtpërdrejtë/1,8 A ose 9 W për pompën tuaj të gjirit.</li> <li>- Pompa e gjirit është shumë e ftohtë ose shumë e nxehtë për t'u karikuar. Lëreni pompën e gjirit të aklimatizohet në temperaturën e ambientit për 30 minuta.</li> </ul>
Pompa e gjirit nuk ndizet (nuk ndizen llambat treguese).	Sigurohuni që bateria të jetë karikuar (shih «Karikimi i pompës së gjirit») ose lidhjeni pompën e gjirit me një burim energjie. Përdorni një burim energjie (një përshtatës ose një pajisje portative karikimi) me një portë USB, prej 5 V rrymë konstante/1.8 A ose 9 W për pompën tuaj të gjirit.
Thithja e pompës së gjirit është shumë e fortë.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Para se të pomponi, provoni ta ngrohni gjoksin me një peshqir të ngrohtë dhe ta masazhoni atë për të stimuluar areolën në mënyrë që gjoksi të çlirohet plotësisht.</li> <li>- Nëse është e mundur, provoni me një nivel më të ulët thithjeje. Kur nxirri qumësht për herë të parë, filloni me nivelin bazë të thithjes (niveli 5 në modalitet stimulimi, niveli 11 në modalitet nxjerrjeje) dhe rrisni/ulni nivelin sipas nevojës. Gjatë seancave të ndryshme të nxjerrjes, mund të ndiheni më komode me nivele të ndryshme.</li> <li>- Sigurohuni që të përdorni vetëm pjesët e pompës së gjirit të ofruara me këtë pompë.</li> <li>- Kontrolloni nëse membrana nuk është e dëmtuar (nuk përmban plasaritje të vogla, vrima etj.).</li> </ul>

## Informacion i mëtejshëm

Më poshtë përshkruhen disa raste të zakonshme në lidhje me ushqimin me gji. Nëse hasni cilëndo prej këtyre simptomave, kontaktoni mjekun apo specialistin e ushqimit me gji.

<b>Probleme të zakonshme në lidhje me ushqimin me gji</b>	<b>Përshkrimi</b>
Dhimbje	Dhimbje që shfaqet në gji apo në thimth, ose që ndihet si reagim ndaj thithjes që është mbi nivele komode.
Pezmatisi i thimthave	Dhimbje e vazhdueshme në thimtha në fillim të seancës së pompimit, ose që zgjat gjatë gjithë seancës së pompimit, ose dhimbje mes seancave.
Zmadhim	Ënjtje e gjirit. Gjiri mund të ndihet i fortë, me kokla dhe i ndjeshëm. Mund të përfshijë eritemë (skuqje) të zonës së gjirit dhe ethe. Zakonisht ndodh gjatë ditëve të para të mëkimit.
Eritemë (skuqje)	Skuqje e lëkurës së gjirit.
Mavijosje, tromb	Një çngjyrosje e kuqe në vjollcë që nuk zbehet kur shtypet. Kur mavijosja zbehet, mund të bëhet e gjelbër dhe kafe.
Traumë e thimthit	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Plasa ose plasaritje të thimthave.</li> <li>- Inde të lëkurës shqiten nga thimthi. Ndodh normalisht së bashku me plasaritjen në thimtha dhe/ose flluska.</li> <li>- Çarje e thimthave.</li> <li>- Flluska. Duken si flluska të vogla në sipërfaqen e lëkurës.</li> <li>- Hemorragji. Thimthat e plasaritur apo të çarë mund të sjellin hemorragji në zonën e prekur.</li> </ul>
Blokimi i kanaleve të qumështit	Një kokël e kuqe, e ndjeshme në gji. Mund të përfshijë eritemë (skuqje) të zonës së gjirit. Mund të shpjerë në mastit (inflamacion të gjirit) dhe ethe nëse lihet pa trajtim.
Shpërthim në lëkurë ose reaksion alergjik	Skuqje ose iritim i lëkurës së gjirit që mund të shoqërohet me të kruara, luspa të dhimbshme ose flluska.

## Mbajtja

- Mbajeni pompën e gjirit larg dritës direkte të diellit, pasi ekspozimi i zgjatur mund të shkaktojë çngjyrosje. Ruajeni pompën e gjirit dhe aksesorët e saj në një vend të sigurt, të pastër dhe të thatë.
- Nëse pajisja është ruajtur në ambient të ngrohtë ose të ftohtë, vendoseni në një ambient me një temperaturë prej 20 °C për 30 minuta për ta lënë të arrijë një temperaturë brenda kushteve të përdorimit (5 °C deri në 40 °C) përpara se ta përdorni.
- Për të ruajtur jetëgjatësinë e baterisë, karikojeni baterinë përpara ruajtjes së pompës së gjirit për një periudhë të gjatë kohe.

# Fushat elektromagnetike (EMF)














Pajisja Philips pajtohet me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.
















## Specifikimet teknike




Niveli i vakuimit	Stimulimi: -70 deri në -225 mbar (-53 deri në -169 mmHg) Nxjerrja: -70 deri në -360 mbar (-53 deri në -270 mmHg) Vakuum me ndërprerje
Shpejtësia e cikleve	Stimulimi: 105-120 cikle/min, në varësi të nivelit të vakuimit Nxjerrja: 53-85 cikle/min, në varësi të nivelit të vakuimit
Rryma nominale e njësisë së motorit në hyrje	5 V rryma e drejtëpërdrejtë/1,8 A
Bateria	Hiqni baterinë e rikarikueshme me jone litiumi: 3,6 V, 2600 mAh, 9,4 Wh (e brendshme)
Fikja automatike	Fikja automatike: pas 30 minutash (pas ndërveprimit të fundit të përdoruesit), pas 15 minutash (në modalitetin e pushimit).
Porta e energjisë	USB-C
Kushtet e punës	Temperatura: 5 °C deri në 40 °C Lagështia relative: 15 deri në 90 % (pa kondensim)
Kushtet e ruajtjes dhe të transportit	Temperatura: -20 °C deri në 45 °C Lagështia relative: deri në 90 % (pa kondensim)
Presioni i punës dhe i ruajtjes	700-1060 hPa (<3000 m lartësi)
Pesha neto	Rreth 275 g (pompë gjiri e vetme), 355 g (pompë gjiri e dyfishtë) 125 g (kupë mbledhëse e montuar me mbulesë për mbrojtësen e gjoksit (pluhurin))
Përmasat e jashtme	Njësia e motorit: 145 mm x 95 mm x 45 mm (gjatësi x gjerësi x lartësi) Pompa e mbledhjes: 67 mm x 117 mm x 117 mm (gjatësi x gjerësi x lartësi)
Klasifikimi i pajisjes	Mbrojtja nga goditja elektrike: Kategoria III.
Materialet	Njësia e motorit: MABS, ABS, silikon, TPE. Pompa e mbledhjes: polipropilen, silikon. Gyp silikoni: silikon. Kapëse, lidhëse gypash: ABS. Kordon mbajtës: poliester, polipropilen, ABS.
Cikli jetik	500 orë
Modaliteti i punës	Punë e vazhduar
Mbrojtja në hyrje	IP22

## Shpjegimi i simboleve

Shenjat dhe simbolet paralajmëruese janë thelbësore për t'u siguruar që ta përdorni këtë produkt në mënyrë të sigurt e të saktë, si dhe për t'ju mbrojtur juve dhe të tjerët nga lëndimi.

Simboli	Shpjegimi
	Tregon se manuali ose karta e përdoruesit duhet të lexohet përpara se të vazhdohet me përdorimin.
	Përcakton informacion të rëndësishëm, si p.sh. paralajmërimet rastet e kujdesit.
	Përcakton këshilla përdorimi, informacion shtesë apo shënime.
	Tregon prodhuesin.
	Tregon datën e prodhimit.
	Tregon se prodhuesi ka ndërmarrë të gjitha masat e nevojshme për t'u siguruar që pajisja të përputhet me legjislacionin e sigurisë në fuqi për shpërndarje në Bashkimin Evropian.
	Përcakton numrin e katalogut të prodhuesit të pompës së gjirit.
	Përcakton numrin e grupit të prodhuesit të pompës së gjirit.
	Tregon numrin e identifikimit global të tregtisë dhe kodin e lotit të pompës së gjirit.
	Tregon se pjesa e pajisjes që bie në kontakt fizik me përdoruesin (njihet dhe si pjesë e aplikuar) është e llojit BF (me qëndrim mbi trup) në përputhje me IEC 60601-1. Pjesa e aplikuar është kupa e mbledhjes.
<b>IP22</b>	Tregon mbrojtjen ndaj hyrjes së sendeve të ngurta të huaja më të mëdha se 12,5 mm dhe ndaj efekteve të dëmshme për shkak të hyrjes së ujit që pikon kur anohet në 15 gradë.
	Tregon "rrymën e vazhduar".
	Tregon USB.
	Përcakton kufijtë e temperaturës gjatë ruajtjes dhe transportit në të cilët mund të ekspozohet pa problem pajisja: -20 °C deri në 45 °C.

Simboli	Shpjegimi
	Përcakton kufijtë maksimalë të lagështisë relative në të cilët mund të ekspozohet pa problem pajisja: deri në 90%.
	Tregon garancinë botërore 2-vjeçare nga Philips.
	Tregon "Forest Stewardship Council". Markat tregtare të FSC u bëjnë të mundur konsumatorëve të zgjedhin produktet që mbështesin ruajtjen e pyjeve, që ofrojnë përfitime shoqërore dhe i bëjnë të mundur tregut të ofrojë shtypa për një administrim më të mirë të pyjeve.
	Ky simbol do të thotë që produktet elektrike dhe bateritë nuk duhet të hidhen me mbeturinat normale të shtëpisë.
	Tregon që pompa e gjirit përmbush kërkesat e Rregulloreve të mbrojtjes së konsumatorit (Kërkesat e Sigurisë) të Singaporit (CPSR).
	Tregon se pompa e gjirit plotëson kërkesat e rregulloreve të Mbretërisë së Bashkuar.
	Tregon se pompa e gjirit plotëson kërkesat e rregulloreve të Argjentinës.
	Tregon se materiali i përdorur në produkt është i sigurt për kontakt me ushqimin.
	Kjo logo konfirmon që produkti përputhet me rregulloret teknike të Ukrainës.
	Kjo logo konfirmon që produkti përputhet me rregulloret teknike të Serbisë.
	Tregon se materiali i përdorur për paketimin është karton i valëzuar.
	Tregon se materiali i përdorur për paketimin është karton i pavalëzuar.
	Tregon se materiali i përdorur për qesen plastike është polietilen me densitet të ulët.
	Tregon se ky produkt është certifikuar nga Byroja Indiane e Standardizimit.
	Tregon që pajisja përmbush kërkesat e sigurisë të specifikuara për klasën III sipas IEC 60335-1.

Simboli	Shpjegimi
	Shenja e certifikimit për Australinë dhe Zelandën e Re që tregon se ky produkt përputhet me kërkesat përkatëse të sigurisë dhe të përputhshmërisë elektromagnetike (EMC).
	Tregon që produkti nuk duhet përdorur pas datës ose periudhës që shoqëron simbolin. Simboli tregon datën e skadencës (në YYYY-MM-DD) ose periudhën (në x vite nga data e prodhimit).
	Tregon që paketimi duhet të vendoset në kontejnerin blu.

## Вовед

Честитки за купеното и добре дојдовте во Philips Avent! За целосно да ја искористите поддршката што ја нуди Philips Avent, регистрирајте ја вашата пумпа за измолзување на [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Ослободете ја Вашата слобода со електричната пумпа за измолзување Philips Avent за употреба со слободни раце. Пумпата што го нуди најдоброто од двата света; уникатна мека удобност во комбинација со ефективна\* пумпа со болнички капацитет. Уникатните силиконски штитници за гради SkinSense нежно се обликуваат околу вашите гради, користејќи ја природната топлина на вашето тело за удобно прилегање. Ултра лесните чашки за собирање млеко се целосно транспарентни за лесно поставување на брадавиците и видливост на протокот на млеко.

Дали знаевте дека пумпите за гради можат да играат клучна улога во Вашето искуство со доењето? Пумпите за гради можат да го зголемат волуменот на млеко, а со залиха на измолзено млеко во фрижидерот, партнерите и лицата што обезбедуваат грижа можат активно да учествуваат во грижата за малечкото, овозможувајќи ви драгоцените моменти на грижа за себеси или непречено враќање на работните обврски. Доколку доите, се препорачува (освен ако поинаку не е препорачано од вашиот здравствен работник) да почекате додека не се воспостават создавањето на млеко и распоредот на доење (обично најмалку 2 до 4 седмици по породувањето) пред да почнете со измолзувањето.

\* „Ефективно“ е поврзано со техничките перформанси на производот.

## Општ опис (Сл. 1)

1 Предно капаче	10 Дел со мотор
2 Мембрана	11 Штипка (отстранлива)
3 Чаша	12 Силиконска цевка
4 Одвод за истурање	13 Кабел за носење
5 Вентил	14 USB-кабел
6 Штит за гради (21 mm, 24 mm)	15 Двојна пумпа за измолзување (SCD553, SCF532, SCF547)
7 Вметнувач (19 mm)	16 Спојка за цевка
8 Штитник за гради (за прашина)	
9 Чаша за собирање (склопена)	

## Предвидена намена

Единечната/двојната електрична пумпа за измолзување Philips Avent за употреба со слободни раце е наменета за измолзување и собирање млеко од градите на жена доилка. Уредот е наменет за еден корисник.

## Важни безбедносни информации

Внимателно прочитајте го овој прирачник за корисникот пред да ја користите пумпата за измолзување и зачувајте го за во иднина.

### Предупредување

- Никогаш не ја користете пумпата за измолзување за време на бременост, бидејќи смукањето може да предизвика породување.


**Предупредувања за да се избегне гушење, давење и повреда:**

- Никогаш не ја користете пумпата за измолзување додека возите за да избегнете незгоди поради намалено внимание.
- Децата и домашните миленици треба да бидат под надзор за да се обезбеди тие да не си играат со единицата со мотор, со материјалите од пакувањето или со додатоците.
- Внимателно користете ги силиконската цевка, кабелот за носење и USB-кабелот за да избегнете задушвање.
- Оваа пумпа за измолзување не е наменета за употреба од страна на лица (вклучително деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостиг на искуство и знаење. Тие лица можат да ја користат оваа пумпа за измолзување само ако се под надзор или добиле соодветни упатства за употребата на уредот од страна на лицето одговорно за нивната безбедност.

**Предупредување за спречување на пренесување заразни болести:**

- Ако сте мајка која е инфицирана со хепатитис Б, хепатитис Ц или вирус причинител на имунитетски недостаток кај човекот (ХИВ), измолзувањето мајчино млеко нема да го намали или отстрани ризикот од пренесување на вирусот на вашето бебе преку вашето мајчино млеко.

**Предупредувања за избегнување електричен удар:**

- Ако за полнење се користи адаптер за напојување (не е вклучен), користете само сертифициран, двојно изолиран USB-адаптер за напојување. Проверете дали симболот за двојната изолација се наоѓа на адаптерот: . Користете извор на енергија (адаптер или полнач) со USB-порта, од 5 V еднонасочна струја / 1,8 A или 9 W за вашата пумпа за измолзување.
- Кога користите USB-адаптер за напојување (не е вклучен) за да ја полните пумпата за измолзување или да ракувате со неа: пред полнењето, проверете да не е оштетен адаптерот. Не користете го адаптерот ако е оштетен или ако куќиштето е разлабавено или се расклопува. Раздвојувањето на куќиштето може да доведе до електричен удар.
- Проверувајте да не е оштетена пумпата за измолзување пред секоја употреба и доколку ви паднала. Не користете ја пумпата за измолзување ако е оштетена или не работи правилно, или ако била потопена во вода.
- Секогаш осигурете се дека е лесно да се исклучи уредот од напојувањето во случај на дефект.

**Предупредувања за избегнување контаминација и за обезбедување хигиена:**

- Од хигиенски причини, пумпата за измолзување е наменета повеќекратно користење од страна на само еден корисник.
- Исчистете ги и дезинфицирајте ги сите делови што доаѓаат во контакт со градата и со мајчиното млеко пред првата употреба и по секоја употреба. Доколку користите вметнувачи и/или штитници за гради со различни големини за време на измолзувањето, проверете дали сте ги исчистиле и дезинфицирале сите такви делови.
- Складирајте ја и транспортирајте ја чашата за собирање користејќи го капакот на штитникот за гради (за прашина).

**Предупредувања за да се избегнат проблеми и болки со градите и брадавиците, вклучително и болка:**

- Немојте да ја користите пумпата за измолзување ако мембраната изгледа оштетена или скината. За информации како да добиете резервни делови, погледнете во „Нарачување додатоци и резервни делови“.
- Користете само додатоци и делови препорачани од Philips Avent.
- Не е дозволена каква било модификација на пумпата за измолзување. Доколку го сторите тоа, вашата гаранција станува неважечка.
- Никогаш не ја користете пумпата за измолзување додека сте поспани или сонливи за да се избегне недостаток на внимание за време на користењето.
- Доколку вакуумот е непријатен или предизвикува болка, исклучете ја единицата со мотор и отстранете ја чашата за собирање од градата.
- Контакттирајте со вашиот здравствен работник или со специјалист за доене ако не измолзувате млеко или ако не измолзувате доволно млеко или ако вашите гради се болни, жешки, отечени или црвени.

#### **Предупредувања за да се спречи оштетување и дефект на пумпата за измолзување:**

- Преносливата радио-фреквентна (RF) комуникациската опрема (вклучително и мобилни телефони и периферна опрема, како што се кабли за антена и надворешни антени) не треба да бидат поблиску од 30 cm (12 in) до кој било дел на пумпата за измолзување, вклучително и до надворешното електрично напојување. Ова може да има негативно влијание врз перформансите на пумпата за измолзување.
- Треба да се избегнува користењето на оваа опрема во близина или врз друга опрема затоа што тоа може да доведе до неправилна работа.

## **Упатства за безбедност на батеријата**

Користете го производот само за неговата намена. Внимателно прочитајте ги овие важни информации пред да го користите производот и неговите батерии и додатоци и зачувајте ги за во иднина. Погрешната употреба може да доведе до опасности и сериозни повреди.

Доставените додатоци може да се разликуваат за различни производи.

- Производот полнете го, користете го и чувајте го во температурните опсези наведени во делот со технички спецификации во овој прирачник за корисникот.
- Чувајте ги производот и батериите подалеку од оган и немојте да ги изложувате на директна сончева светлина или високи температури.
- Ако производот се загрее премногу или почне да мириса, ја промени бојата или ако полнењето трае подолго од вообичаено, престанете со користењето и полнењето на производот и контактирајте со Philips.
- Не ставајте ги производите и нивните батерии во микробранови печки или индукциски готвачи.
- Немојте да го отворате, изменувате, продупчувате, оштетувате или расклопувате производот или батеријата за да спречите батериите да се загреат или да испуштат отровни или опасни супстанции. Немојте да им правите краток спој на батериите, прекумерно да ги полните или да ги полните со обратен поларитет.

- Бидете свесни за ризикот од краток спој на терминалите на апаратот што работи на батерии или од краток спој на батеријата поради метални предмети.
- Ако батериите се оштетени или протекуваат, избегнувајте контакт со кожата или очите. Во случај на контакт, веднаш исплакнете го местото на контакт со вода и побарајте медицинска помош.

**⚠ Внимание**

**Мерки на претпазливост за да се спречи оштетување и дефект на пумпата за измолзување:**

- Спречете USB адаптерот за напојување (не е вклучен), USB-кабелот и единицата со мотор да дојдат во контакт со вода.
- Чувајте ги сите делови подалеку од загреани површини за да избегнете прегревање и деформација на овие делови.

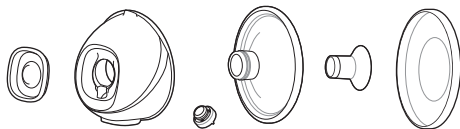
## Пред првата употреба

Расклопете ги, исчистете ги и дезинфицирајте ги сите делови што доаѓаат во контакт со градата и со мајчиното млеко пред да ја користите пумпата за измолзување првпат и по секоја употреба.

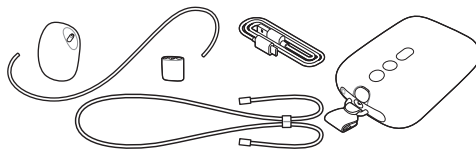
Пред првото користење или после долг период на некористење, целосно наполнете го уредот.

## Чистење и дезинфицирање

- Расклопете ги, исчистете ги и дезинфицирајте ги следниве делови пред првото користење и по секоја употреба: мембраната, чашата, вентилот, штитникот за гради, вметнувачот (доколку се користи), капакот на штитникот за гради (за прашина).



- Ичистете ги предното капаче, силиконската цевка, спојката на цевката (вклучена со двојната пумпа за измолзување), кабелот за носење, USB-кабелот и единицата на моторот (вклучувајќи ја и штипката) кога е потребно. Избришете со чиста, влажна крпа со вода и благ детергент.



## Чекор 1: Расклопување

Целосно расклопете ги сите делови што доаѓаат во контакт со градата и мајчиното млеко. Задолжително:

- Отстранете го вентилот од чашата.
- Одделете ги мембраната и предното капаче.
- Отстранете го вметнувачот (доколку се користи) од штитникот за гради.

## Чекор 2: Чистење

**⚠ Предупредување: Не користете антибактериски или абразивни средства за чистење на деловите од пумпата за измолзување затоа што тоа може да предизвика оштетување.**

**⚠ Внимание: Никогаш не ставајте ја единицата со моторот во вода или во машина за миење садови затоа што тоа ќе предизвика трајно оштетување на нејзе.**

Чистете ги следниве делови пред првата употреба и по секоја употреба: мембраната, чашата, вентилот, штитникот за гради, вметнувачот (доколку се користи), капакот на штитникот за гради (за прашина). Можете рачно да ги чистите овие делови или во машина за миење садови.

## Чекор 2А: Рачно чистење

*Потребни материјали:*

- Благо течно средство за миење садови
- Вода за пиене
- Мека, чиста четка
- Чиста крпа или решетка за сушење садови
- Чист мијалник или сад

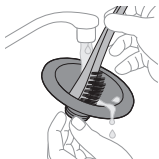
**⚠ Внимание: Бидете внимателни при отстранување и чистење на вентилот. Доколку се оштети, пумпата за измолзување нема да функционира правилно. За да го исчистите вентилот, внимателно тријте го меѓу прстите во топла вода со малку течно средство за миење садови. Не ставајте предмети во вентилот, бидејќи тоа може да предизвика штета.**

1 Исплакнете ги деловите под млаз млека вода од чешма.



2 Потопете ги деловите 5 минути во топла вода со малку неутрално течно средство за миење садови.





- 3 Исчистете ги деловите со четка за чистење во топла вода со малку благо течно средство за миење садови.



- 4 Темелно исплакнете ги деловите под млаз вода за пиење од чешма.



- 5 Оставете деловите да се исушат на воздух на чиста крпа или на решетка за сушење садови.

## Чекор 2В: Чистење во машината за миење садови

### *Потребни материјали:*

- Благо течно средство или таблета за миење садови
- Вода за пиење

**ⓘ** Забелешка: Боите за храна може да ја променат бојата на деловите.



- 1 Ставете ги сите делови на горната решетка на машината за миење садови. Користете корпа за машина за миење садови за најмалите делови.



- 2 Ставете детергент или таблета за миење садови во машината и пуштете стандардна програма.



- 3 Оставете деловите да се исушат на воздух на чиста крпа или на решетка за сушење садови.

## Чекор 3: Дезинфицирање

*Потребни материјали:*

- Тенџере
- Вода за пиење

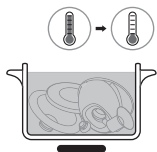
**⚠ Внимание: За време на дезинфекцијата со зовриена вода, спречувајте деловите да ги допираат страничните и долниот дел на садот. Тоа може да предизвика неповратни деформации на производот или оштетувања за кои Philips не е одговорен.**

Расклопете ги, исчистете ги и дезинфицирајте ги следниве делови пред првото користење и по секоја употреба: мембраната, чашата, вентилот, штитникот за гради, вметнувачот (доколку се користи), капакот на штитникот за гради (за прашина).

- 1 Наполнете тенџере со доволно вода за да ги покрие сите овие делови и ставете ги заедно во тенџерето. Оставете водата да врие 5 минути. Внимавајте деловите да не ги допираат страничните делови и долниот дел на садот.



- 2 Оставете водата да се излади.



- 3 Нежно отстранете ги деловите од водата. Оставете деловите да се исушат на воздух на чиста крпа или на решетка за сушење садови.
- 4 Чувајте ги сувите предмети безбедно во чиста, заштитена област сè додека е потребно. Осигурете се дека чистите делови целосно се исчистиле на воздух пред да ги складирате за да помогнете да се спречи создавање на микроби и мувла.

Деловите од чашата за собирање се безбедни за стерилизирање во микробранова печка и за стерилизирање со пара. Следете ги упатствата на производителот на стерилизаторот.

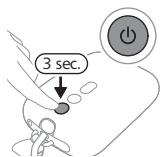
## Користење на пумпата за измолзување

### Полнење на пумпата за измолзување

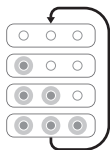
Целосно наполнете ја батеријата пред првото користење на пумпата за измолзување и кога батеријата е слаба. За целосно полнење на батеријата потребни се до 1,5 часа.

Користете извор на енергија (адаптер или полнач) со USB-порта, од 5 V еднонасочна струја/ 1,8 A или 9 W за вашата пумпа за измолзување.

Користењето извор на напојување со пониски спецификации може да доведе до бавно полнење или неможност за пумпање при поврзување со сиден штекер.



- 1 Исклучете го уредот.
- 2 Вметнете го малиот приклучок на USB-кабелот во единицата со моторот и вметнете го другиот крај на USB-кабелот во USB изворот на напојување, на пример адаптер или лаптоп.



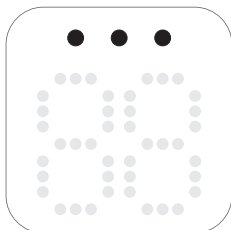
- 3 Светлата за батеријата се палат едно по друго и сите одеднаш се гасат: батеријата се полни.



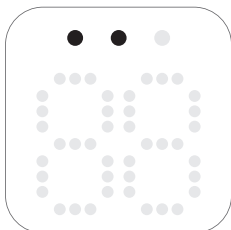
- 4 Сите 3 светла се постојано вклучени: батеријата е целосно наполнета.
- 5 Извадете го USB-кабелот од USB изворот за напојување и повлечете го малиот приклучок на единицата со мотор.

## Опис на индикаторските светла на батеријата

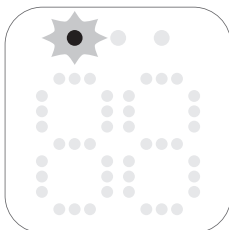
Светлата на индикаторот со батерија го покажуваат капацитетот на батеријата.



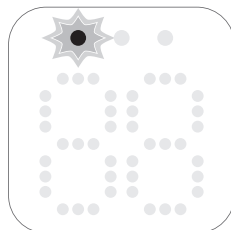
Три светла се постојано вклучени: батеријата е целосно наполнета за приближно 5 сесии измолзување.\*



Две светла постојано се вклучени: батеријата е доволно наполнета за 2 – 3 сесии.\*



Едно светло трепка бавно: батеријата е доволно наполнета за најмногу 1 сесија. Потребно е полнење наскоро.\*



Првото светло брзо трепка: батеријата е речиси празна, уредот ќе престане да работи набрзо. Потребно е полнење.

\* Една сесија е пумпање од 15 минути (двојна електрична пумпа за измолзување) или пумпање од 30 минути (единечна електрична пумпа за измолзување).

## Големини на штитниците за гради и вметнувачите

**⚠ Предупредување: Користењето штитник за гради и влошка со неправилна големина може да предизвика болка, непријатност и неправилно позиционирање на брадавиците за време на пумпањето. Подолгата употреба може да доведе до**

**повреда на ткивото на брадавиците или градите, воспаление или запушени млечни канали. Обезбедете правилно местење пред користењето.**

Пумпата за измолзување Philips Avent за употреба со слободни раце има мек штитник за гради што може да се користи индивидуално или со флексибилен силиконски вметнувач за подобра удобност. Достапни се повеќе големини на вметнувачите.

Измерете ја брадавицата за да ги најдете најсоодветниот штитник за гради и, доколку е неопходно, вметнувачот за вас.

- 1 Користете ја картичката за мерење на големината на брадавиците што е вклучена во пакувањето или погледнете на [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) за да ги измерите вашите брадавици.
- 2 Стимулирајте ја брадавицата пред да ја измерите вашата големина.
- 3 Поставете ја картичката за мерење на големината на брадавиците околу вашата брадавица. Уверете се дека има простор од 0,5 – 2 mm помеѓу брадавицата и отворот во картичката за мерење на големината на брадавиците.
- 4 Пробајте различни отвори за да видите кој отвор најдобро одговара на вашата брадавица. Доколку е потребно, погледнете го вклопувањето во огледало.
- 5 Изберете го штитникот за гради (и вметнувачот) што одговара на отворот што најдобро одговара на вашата брадавица.
- 6 Во пакетот се вклучени штитници за гради со големини од 21 mm, 24 mm и големина на вметнувач од 19 mm.
- 7 Штитникот за гради со големина од 28 mm и вметнувачите со големина од 15 mm, 17 mm, 26 mm може да се купат одделно (видете „Нарачување додатоци и резервни делови“).
- 8 Започнете со измолзувањето користејќи ги избраните големини и внимателно следете колку ви е удобно. По измолзувањето, големината на брадавицата може малку да се промени. Ако измолзувањето стане непријатно, повторно измерете ја големината на брадавицата и променете на друга големина, доколку е потребно.

ⓘ Забелешка: Можеби ќе ви бидат потребни различни големини за левата брадавица и за десната брадавица. Брадавиците исто така може да се променат во времето додека измолзувате. На пример, големината на брадавицата може да се промени веднаш по породувањето, по неколку месеци доење или измолзување или може повторно да се промени по втора бременост.

## Склопување на пумпата за измолзување

**⚠ Предупредување: Внимавајте откако ќе ги дезинфицирате деловите на пумпата за измолзување со нивно превривање затоа што може да бидат многу жешки. За да спречите изгореници, почнете да ја склопувате пумпата за измолзување само кога дезинфицираните делови ќе се изладат.**

**⚠ Предупредување: Темелно измијте ги рацете со сапун и вода пред да допирате делови од пумпата за измолзување и градите за да спречите контаминација. Избегнувајте допирање на внатрешноста на чашата.**

Осигурете се дека сте ги исчистиле и дезинфицирале деловите на пумпата за измолзување што доаѓаат во контакт со градата и со мајчиното млеко. Соберете ги сите делови и ставете ги на чиста површина.

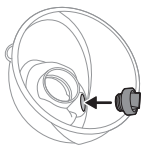
Проверете да не се оштетени деловите на комплетот на пумпата за измолзување пред да ги користите и заменете ги ако е неопходно.

**ⓘ Забелешка:** Правилното поставување на штитникот за гради, мембраната, вметнувачот (доколку се користи), вентилот и силиконската цевка се клучни за пумпата за измолзување да создаде соодветен вакуум и за да се намали ризикот од протекување млеко.

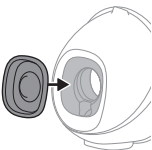
**1** Темелно измијте ги рацете со сапун и вода.



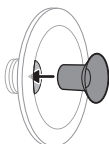
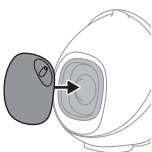
**2** Турнете го вентилот во чашата колку е можно повеќе.

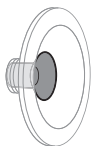


**3** Прикачете ја мембраната на чашата.



**4** Прикачете го предното капаче на мембраната и чашата. Можете да изберете една од 4 можни позиции на предното капаче, да ја вртите силиконската цевка по потреба. Изберете ја најудобната положба за вас. Притиснете на капачето на мембраната сè додека не биде добро прицврстено.

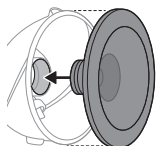




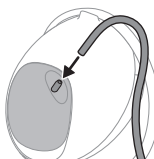
- 5 Ако користите вметнувач, прво ставете го вметнувачот целосно во штитникот за гради.

**i** Забелешка: Ако користите вметнувач, монтирајте го на штитникот за гради пред да го прикачите штитникот за гради на чашата, за да избегнете какви било отвори.

Осигурете се дека ќе го прикачите вметнувачот на штитник за гради со соодветна големина. Големините на вметнувачите од 15 mm, 17 mm, 19 mm одговараат на големина на штитник за гради од 21 mm. Големината на вметнувачот од 26 mm одговара на големина на штитник на гради од 28 mm. Големината на штитник на гради од 24 mm може да се користи само без вметнувач.

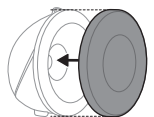


- 6 Прикачете го штитникот за гради (вклучувајќи го и вметнувачот, доколку има) на чашата. Притиснете го внатрешниот дел од штитникот за гради во чашата колку што е можно повеќе. Осигурете се дека работ на штитникот за гради целосно ги покрива страничните делови на чашата.



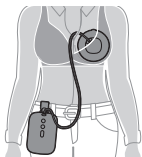
- 7 Поврзете ја силиконската цевка со предното капаче и единицата со мотор.
- 8 Кога пумпата за измолзување е наполнета, можете да ја користите без кабел. Исто така, пумпата за измолзување можете да ја користите и за поврзување со извор на напојување. Батеријата нема да се полни додека пумпате.

**i** Забелешка: Поставете го капакот на штитникот за гради (за прашина) врз штитникот за гради за да го чувате чист кога го носите со вас или додека се подготвувате за измолзување.

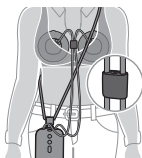


## Носење на единицата со мотор

Единицата со мотор може да се носи на повеќе начини:

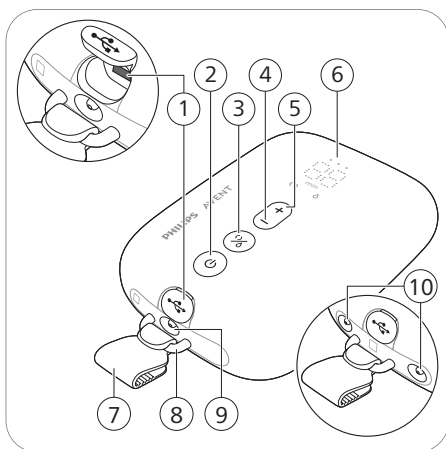


- 1 Користете ја приложената штипка за да ја прикачите на вашите алишта. Штипката е претходно прикачена на единицата со мотор. Лизгајте ја штипката врз вашите алишта за цврсто да ја прицврстите.



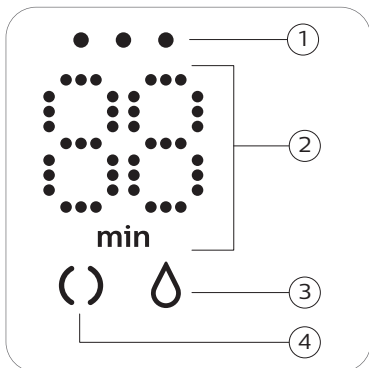
- 2 Носете го обезбедениот кабел за носење околу вашето тело. Прикачете го кабелот за носење на штипката. Носете го кабелот за носење преку целото тело. Внимавајте кабелот за носење и силиконските цевки да не се заплеткаат. Можете да ја прилагодите должината на кабелот за носење.

## Опис на делот со мотор



- 1 USB-приклучок
- 2 Копче за вклучување/исклучување со функција за паузирање
- 3 Копче за избор на режим
- 4 Копче за „Намалување на нивото“
- 5 Копче за „Зголемување на нивото“
- 6 LED-дисплеј
- 7 Штипка (отстранлива)
- 8 Јамка
- 9 Приклучок за црево за единечна пумпа за измолзување
- 10 Приклучоци за црево за двојна пумпа за измолзување





## Опис на LED-дисплејот

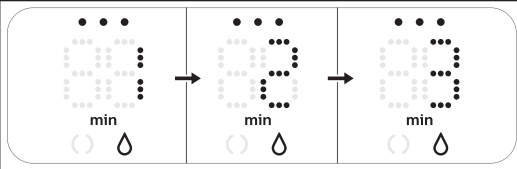
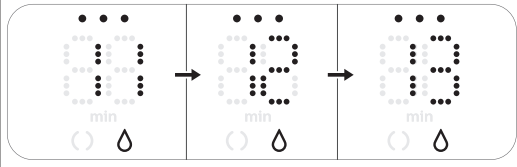


- 1 Индикаторски светла на батеријата
- 2 Индикатор за тајмер (минути) и ниво на вакуум
- 3 Икона за измолзување
- 4 Икона за стимулирање

## Објаснување на режимите

Пумпата за измолзување има два режима. Подолу можете да најдете објаснување на овие режими.

Икони за режимот	Режим	Објаснување	Бр. на нивоа на смукање
	Режим на стимулирање 	Режим за стимулирање на градата да започне со протокот на млеко.	8 нивоа на смукање
	Режим на измолзување 	Режим за ефикасно отстранување на млекото откако тоа почнало да тече. По 90 секунди стимулирање, уредот автоматски се префрла на режим на измолзување.	16 нивоа на смукање

	Бројот на дисплејот го покажува времето на работа во минути.
	Кога ќе го смените нивоа на смукање, неколку секунди дисплејот го покажува избраното ниво на смукање, а потоа повторно го покажува времето на работа.

Ако не ги користите копчињата 8 секунди, LED-екранот се затемнува, а потоа се исклучува. Со притискање на кое било копче повторно ќе се активира LED-дисплејот со прикажување на времето на работа.

## Упатства за измолзување

**⚠ Предупредување: Секогаш исклучувајте ја пумпата за измолзување пред да ја отстраните чашата за собирање од градата за да се ослободи вакуумот.**

**⚠ Предупредување: Не продолжувајте со смукање повеќе од пет минути одеднаш, доколку воопшто не успеете да измолзите млеко. Ова може да доведе до болка и оштетување на млечните канали. Обидете се да измолзите млеко во друго време во текот на денот.**

**⚠ Предупредување: Ако процесот стане многу непријатен или болен, прекинете да ја користите пумпата за измолзување и посветувајте се со здравствен работник.**

**⚠ Внимание: Нивото на вакуум што се создава од овој уред е чувствително на атмосферскиот притисок во средината. На поголеми надморски височини, создадениот вакуум е помалку интензивен.**

1 Темелно измијте ги рацете со сапун и вода. Исчистете ги градата и брадавицата пред да ја поставите чашата за собирање.

2 Поставете ја склопената чаша за собирање во градникот, на градите, со поставена млазница за отворање (отвор) најгоре.

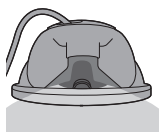
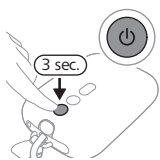
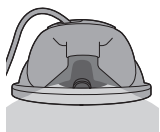
3 Осигурете се дека брадавицата се наоѓа во центарот на штитникот за гради.

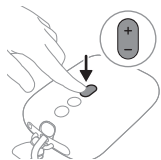
4 Притиснете и држете го копчето за вклучување/исклучување додека се вклучи уредот. Се вклучуваат сијаличките за индикација за да укажат дека уредот се наоѓа во режим на стимулација.

5 Можете да погледнете низ горниот дел од просирната чаша за да проверите дали чашата за собирање е правилно поставена и дали брадавицата се движи. Вашата брадавица треба да биде во центарот на штитникот за гради и треба да се движи навнатре и нанадвор од инката.

6 Пумпата за измолзување започнува во режимот на стимулација и полака го зголемува вакуумот до последното користено ниво на смукање за стимулирање (или до ниво 5 кога се користи првпат).

7 Дисплејот го покажува времето на работа.

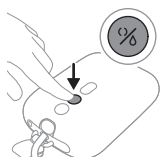




**8** Користете ги копчињата за „зголемување на нивото“ и за „намалување на нивото“ за да го смените нивото на смукање според вашата преференца.

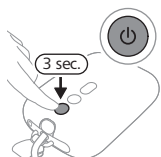


**9** По 90 секунди, пумпата за измолзување незабележително се префрла на режимот на измолзување и полека го зголемува вакуумот на последното користено ниво на смукање на измолзувањето (или на ниво 11 кога се користи првпат).

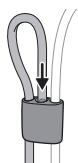


**10** Ако млекото почне да тече порано или ако немате течење млеко по 90 секунди (и сакате да се вратите на режим на стимулација), можете да ги менувате режимите со копчето за избор на режим.

**11** Кратко притиснете го копчето за вклучување/исклучување ако сакате да паузирате. За да продолжите, повторно кратко притиснете го копчето за вклучување/исклучување.



**12** Притиснете го и држете го копчето за вклучување/исклучување за да исклучите.

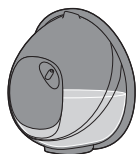


**i** Забелешка: Можете да ја користите двојната пумпа за измолзување како единечна пумпа за измолзување со исклучување на силиконската цевка од едната чаша за собирање. За ваша погодност, можете да ја прикачите силиконската цевка на спојката за цевка.

**i** Забелешка: Чашите за собирање може да се носат во вашиот обичен градник за доене. Доколку почувствувате непријатност или болка, обидете се да преминете на поеластичен градник.

## По употребата

**⚠ Предупредување: Ставете го во фрижидер или замрзнете го измолзеното мајчино млеко веднаш или чувајте го на температура од 16 – 29 °C максимум 4 часа пред да го нахраните бебето.**



**1** Откако ќе ја завршите сесијата на измолзување, извадете ја чашата за собирање од градникот. Поставете ја чашата за собирање на чиста и рамна површина. Внимавајте да не истурите млеко од одводот за истурање.



- 2 За да го складирате мајчиното млеко: истурете го измолзеното мајчино млеко од чашата за собирање во посебен сад за складирање млеко (на пр., шише или кеса за складирање мајчино млеко). Немојте да го чувате измолзеното мајчино млеко во чашата за собирање.
- 3 Расклопете ги, исчистете ги и дезинфицирајте ги сите делови што биле во контакт со градата и со мајчиното млеко (видете „Чистење и дезинфицирање“).

## Чување на мајчиното млеко

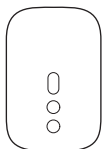
Подолу се упатства за чување на мајчиното млеко:

Локација за чување	Температура	Максимално времетраење на чувањето
Соба	16 – 29 °C	4 часа
Фрижидер	4 °C	4 дена
Замрзнувач	< -4 °C	6 месеци

**⚠ Предупредување: Никогаш немојте повторно да го замрзнувате веќе одмрзнатото мајчино млеко за да избегнете намалување на квалитетот на млекото.**

**⚠ Предупредување: Никогаш немојте да додавате ново мајчино млеко на замрзнатото мајчино млеко за да избегнете намалување на квалитетот на млекото и ненамерно одмрзнување на замрзнатото млеко.**

## Компатибилност



Моторната единица на електричната пумпа за измолзување Philips Avent за употреба со слободни раце е компатибилна со комплетот на пумпата за измолзување Philips Avent (SCF335, SCF337, SCF338).

Чашата за собирање на електричната пумпа за измолзување Philips Avent за употреба со слободни раце е компатибилна со следната единица со мотор на пумпата за измолзување Philips Avent Advanced (SCF391, SCF393, SCF395, SCF397), Plus (SCF391, SCF393, SCF373), Premium (SCF392, SCF394, SCF396, SCF398), Premium Plus (SCF392, SCF394), Philips Avent Breast Feeding Starter Set Advanced (SCD340) или Philips Avent Breast Feeding Starter Set Premium (SCD330) (видете ја сликата).

Не комбинирајте со единици со мотор на други пумпи за измолзување Philips Avent или различни брендови.

## Нарачување додатоци и резервни делови

За да купите додатоци за погодност, дополнителни чаши за собирање (на пример, за употреба на работа и дома), штитници за гради и вметнувачи со помала или поголема големина или резервни делови, одете на [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или одете кај вашиот дилер на Philips. Исто така

можете да се јавите во центарот за грижа на корисници на Philips во вашата земја.

## Рециклирање



- Овој симбол означува дека електричните производи и батерии не треба да се фрлаат во обичниот отпад од домаќинствата.
- Придржувајте се до прописите во вашата земја за посебно собирање на електрични производи и батерии.
- Правилното отстранување помага да се спречат негативни последици за животната средина и здравјето на човекот.

## Отстранување на вградена батерија на полнење

Вградената батерија на полнење мора да се отстранува само од страна на квалификуван професионалец кога се фрла производот. Пред да ја отстранувате батеријата, проверете дали уредот е исклучен од ѕидниот штекер и дали батеријата е целосно празна.

**Преземете ги сите неопходни мерки на претпазливост кога ракувате со алати за отворање на уредот и кога ја фрлате батеријата на полнење.**

**Кога ракувате со батериите, осигурете се дека рацете, производот и батериите се суви.**

**За да се избегне случаен краток спој на батериите по отстранувањето, не дозволувајте терминалите на батериите да дојдат во контакт со метални предмети (на пр., парички, шноли за коса, прстени). Немојте да ги виткате батериите во алуминиумска фолија. Залепете ги терминалите на батериите или ставете ги батериите во пластична кеса пред да ги фрлате.**

- Ако батериите се оштетени или протекуваат, избегнувајте контакт со кожата или очите. Во случај на контакт, веднаш исплакнете го местото на контакт со вода и побарајте медицинска помош.

**1** Извадете ја гумената подлога од долниот дел на единицата со моторот.

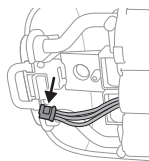




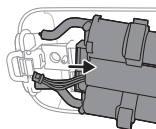
2 Извадете ја завртката со торкс шрафцигер.



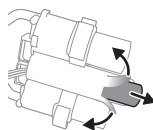
3 Отворете ја единицата со моторот со притискање на страните на уредот.



4 Откачете ги приклучоците од печатената електронска плоча.



5 Извадете ја рамката од единицата со моторот.



6 Отсечете ги или превиткајте ги рабовите на пластичната рамка за батеријата. Извадете ја батеријата од пластичната рамка за батерија.

**ⓘ Забелешка: Фрлете ја батеријата на полнење на посебно локално место за собирање. Другите делови може да се фрлат на место за фрлање електрична опрема.**

## Поддршка

За целата поддршка за производот, за детали околу потрошувачката на струја и за декларацијата за усогласеност со ЕУ, одете на [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Решавање проблеми

Ова поглавје ги резимира најчестите проблеми што може да ги имате со пумпата за измолзување. Доколку не можете да го решите проблемот со помош на информациите дадени подолу, одете на [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) за да побарате список од најчесто поставуваните прашања или јавете се во Центарот за грижа на корисници во вашата земја.

Проблем	Решение
Чувствувам болка кога ја користам пумпата за измолзување.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверете дали ја користите најсоодветната големина на штитникот за гради и, доколку е неопходно, големината на вметнувачот (видете „Големини на штитниците за гради и вметнувачите“).</li> <li>- Изберете ниво на смукање што ви одговара (видете „Упатства за измолзување“).</li> <li>- Проверете дали мембраната не е оштетена (нема мали пукнатини, дупки итн.).</li> <li>- Осигурете се дека вашата брадавица е поставена во центарот на отворот на штитникот за гради.</li> <li>- Ако продолжи болката, прекинете да ја користите пумпата за измолзување и посветете се со здравствен работник.</li> </ul>
Не чувствувам смукање/ниво на смукање е прениско.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверете дали вентилот не е оштетен, дали отворот во неговиот зашилен дел е целосно затворен и дали вентилот е правилно составен.</li> <li>- Проверете дали мембраната не е оштетена (нема мали пукнатини, дупки итн.).</li> <li>- Проверете дали сите делови се чисти и правилно составени (видете „Склопување на пумпата за измолзување“).</li> <li>- Проверете дали ја користите најсоодветната големина на штитникот за гради и, доколку е неопходно, големината на вметнувачот (видете „Големини на штитниците за гради и вметнувачите“).</li> <li>- Осигурете се дека пумпата за собирање е правилно поставена на градата за да се овозможи дихтување помеѓу штитникот за градата и градата.</li> <li>- Ако е можно, пробајте повисоко ниво на смукање.</li> <li>- Пред пумпање, обидете се да ги загреете градите со топол пешкир и да го масирате за да ја стимулирате ареолата, така што дојката целосно ќе се ослободи.</li> </ul>
Пумпата за измолзување не се полни.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Осигурете се дека ќе користите извор на енергија (адаптер или преносен полнач) со USB-порта, од еднонасочна струја од 5 V/1,8 A или 9 W за вашата пумпа за измолзување.</li> <li>- Пумпата за измолзување е премногу ладна или премногу топла за полнење. Оставете пумпата за измолзување да се аклиматизира на собна температура 30 минути.</li> </ul>
Пумпата за измолзување не се вклучува (сијаличките за индикација не се вклучуваат).	Осигурете се дека батеријата е наполнета (видете „Полнење на пумпата за измолзување“) или приклучете ја пумпата за измолзување на извор за напојување. Користете извор на енергија (адаптер или полнач) со USB-порта, од 5 V еднонасочна струја/1,8 A или 9 W за вашата пумпа за измолзување.

<b>Проблем</b>	<b>Решение</b>
Смукањето на пумпата за измолзување е пресилно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Пред пумпање, обидете се да ги загреете градите со топол пешкир и да го масирате за да ја стимулирате ареолата, така што дојката целосно ќе се ослободи.</li> <li>- Ако е можно, пробајте пониско ниво на смукање. Кога ќе измолзувате првпат, почнете со основното ниво на смукање (ниво 5 во режимот за стимулација, ниво 11 во режимот на измолзување) и зголемете го/намалете го нивото кога е потребно. При различни сесии на измолзување, може да ви бидат поудобни различни нивоа.</li> <li>- Осигурете се дека ги користите само деловите за пумпа за измолзување добиени со оваа пумпа за измолзување.</li> <li>- Проверете дали мембраната не е оштетена (нема мали пукнатини, дупки итн.).</li> </ul>

## Дополнителни информации

Подолу се опишани некои вообичаени состојби поврзани со доењето. Доколку имате кој било од овие симптоми, обратете се на здравствен работник или советник за доење.

<b>Вообичаена состојба поврзана со доењето</b>	<b>Опис</b>
Болка	Чувство на болка во дојката или брадавицата, или болка предизвикана од смукање што е над нивото на удобност.
Воспалени брадавици	Постојана болка во брадавиците кога почнувате со измолзување, болка што трае во текот на целата сесија на измолзување, или болка помеѓу сесиите.
Набрекнатост	Отеченост на градите. Градата може да биде тврда, набабрена и чувствителна на допир. Може да вклучува еритема (црвенило) на градите и температура. Обично се појавува за време на првите денови на лактација.
Еритем (црвенило)	Црвенило на кожата на дојката.
Модринка, тромб	Црвеникаво-виолетова обоеност на кожата што не избледува кога ќе ја притиснете. Кога модринката избледува, може да стане зелена и кафена.
Траума на брадавицата	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Фисури или испукани брадавици.</li> <li>- Лупење на кожата на брадавицата. Вообичаено се појавува во комбинација со испукани брадавици и/или плускавци.</li> <li>- Кинење на брадавицата.</li> <li>- Плускавец. Изгледа како меурчиња на површината на кожата.</li> <li>- Крвавење. Испукани или скинати брадавици може да предизвикаат крвавење на погоденото место.</li> </ul>
Затнати млечни канали	Црвена грутка на градата чувствителна на допир. Може да вклучува еритема (црвенило) на градите. Може да доведе до маститис (воспаление на градата) и треска доколку не се лекува.
Осип или алергиска реакција	Црвенило или иритација на кожата на градите, тоа може да чеша, да предизвика лупење, болка или плускавци.

## Чување

- Чувајте ја пумпата за измолзување од директна сончева светлина бидејќи долга изложеност може да предизвика промена на бојата. Чувајте ја пумпата за измолзување и нејзините делови на безбедно, чисто и суво место.
- Ако уредот сте го чувале во топла или ладна средина, ставете го во средина со температура од 20 °C 30 минути за да достигне температура во рамки на условите за користење (5 °C до 40 °C) пред да го користите.
- За да го зачувате траењето на батеријата, целосно наполнете ја батеријата пред да ја складирате пумпата за измолзување подолг временски период.

## Електромагнетни полиња (EMF)

Овој уред од Philips е во согласност со сите важечки стандардни и одредби во однос на изложеноста на електромагнетни полиња.









## Технички спецификации















Ниво на вакуум	Стимулирање: -70 до -225 mbar (-53 до -169 mmHg) Измолзување: -70 до -360 mbar (-53 до -270 mmHg) Вакуум со прекини
Брзина на циклус	Стимулирање: 105-120 циклуси/мин., во зависност од нивото на вакуум Измолзување: 53-85 циклуси/мин., во зависност од нивото на вакуум
Номинални влезни параметри на единицата со мотор	Еднонасочна струја од 5 V / 1,8 A
Батерија	Литиум јонска батерија на полнење: 3,6 V, 2600 mAh, 9,4 Wh (внатрешно)
Автоматско исклучување	Автоматско исклучување: по 30 минути (по последната корисничка интеракција), по 15 минути (во режимот на паузирање).
Порта за напојување	USB-C
Работни услови	Температура: 5 °C до 40 °C Релативна влажност: 15 до 90 % (некондензирачки)
Услови за складирање и транспорт	Температура: -20 °C до 45 °C Релативна влажност: до 90 % (некондензирачки)
Работен притисок и притисок при складирање	700-1060 hPa (<3000 m надморска височина)
Нето тежина	Приближно 275 g (единечна пумпа за измолзување), 355 g (двојна пумпа за измолзување) 125 g (склопена чаша за собирање со капак за штитник за гради (прашина))










Надворешни димензии	Единица со мотор: 145 mm x 95 mm x 45 mm (ширина x длабочина x висина) Чаша за собирање: 67 mm x 117 mm x 117 mm (ширина x длабочина x висина)
Класификација на уред	Заштита од електричен удар: Класа III.
Материјали	Единица со мотор: MABS, ABS, силикон, TPE. Чаша за собирање: полипропилен, силикон. Силиконска цевка: силикон. Штипка, спојка за цевка: ABS. Кабел за носење: полиестер, полипропилен, ABS.
Работен век	500 часа
Режим на работа	Континуирана работа
Заштита од надворешни тела	IP22

## Објаснување на симболите

Знаците и симболите за предупредување се од суштинско значење за осигурување дека го користите производот правилно и безбедно и за ваша заштита и заштита на другите од повреда.

Симбол	Објаснување
	Означува дека упатството за операторот или картичката треба да се прочитаат пред да се продолжи со работата.
	Укажува на битни информации како што се предупредувања и мерки на претпазливост.
	Покажува совети за користење, дополнителни информации или забелешка.
	Го означува производителот.
	Го означува датумот на производство.
	Означува дека производителот ги презел сите неопходни мерки за осигурување дека уредот е усогласен со важечката законска регулатива за безбедност за дистрибуција во рамките на Европската Унија.
	Укажува на каталожниот број на производителот на пумпата за измолзување.
	Го означува серискиот број на пумпата за измолзување.

Симбол	Објаснување
	Укажува на Глобалниот идентификациски број за трговија и на Кодот на серијата на пумпата за измолзување.
	Означува дека делот од апаратот кој доаѓа во физички контакт со корисникот (исто така познат како применет дел) е од типот BF (физички контакт со телото) според IEC 60601-1. Применетиот дел е чашата за собирање.
IP22	Укажува на заштита од навлегување на цврсти страни предмети поголеми од 12,5 mm и против штетни ефекти како резултат на навлегување на вода што капе при навалување на 15 степени.
	Означува „истонасочна струја“.
	Означува USB.
	Ги означува ограничувањата на температурата за чување и транспорт на кои уредот може да биде безбедно изложен: -20 °C до 45 °C.
	Ги означува горните ограничувања за релативна влажност на кои уредот може да биде безбедно изложен: до 90%.
	Означува 2-годишна светска гаранција на Philips.
	Означува Совет за управување со шумите. Трговските марки на Советот за управување со шумите им овозможуваат на потрошувачите да изберат производи што поддржуваат заштита на шумите, нудат општествени придобивки и овозможуваат пазарот да обезбеди стимулации за подобро управување со шумите.
	Овој симбол означува дека електричните производи и батерии не треба да се фрлаат во обичниот отпад од домаќинствата.
	Укажува дека пумпата за гради ги исполнува барањата на Сингапурските прописи за заштита на потрошувачите (безбедносни барања) (CPSR).
	Означува дека пумпата за измолзување ги исполнува барањата на прописите во Велика Британија.
	Означува дека пумпата за измолзување ги исполнува барањата на прописите во Аргентина.
	Укажува дека материјалот што е употребен во производот е безбеден за контакт со храна.
	Ова лого потврдува дека производот е во согласност со украинските технички прописи.

Симбол	Објаснување
	Ова лого потврдува дека производот е во согласност со српските технички прописи.
	Означува дека материјалот што се користел за пакувањето е брановиден картон/иверка.
	Означува дека материјалот што се користел за пакувањето е небрановиден картон/иверка.
	Означува дека материјалот што се користел за пластичната кесичка е полиетилен со ниска густина.
	Укажува дека овој производ е сертифициран од страна на Бирото за индиски стандарди.
	Означува дека опремата ги исполнува безбедносните барања наведени за класа III согласно IEC 60335-1.
	Ознака за сертификација за Австралија и Нов Зеланд што прикажува дека овој производ е усогласен со релевантните барања за безбедност и електромагнетна компатибилност (EMC).
	Означува дека производот не треба да се користи по датумот или периодот што го придружува симболот. Симболот го означува датумот на истекување (во ГГГГ-ММ-ДД) или периодот (од x години од датумот на производство).
	Означува дека амбалажата треба да се фрли во синиот контејнер.